



Foyer au gaz encastrable Liberty® L234

MODÈLES : L234-NG10 Gaz Naturel L234-LP10 Propane

Guide d'installation & d'utilisation



Vidéo sur le foyer Liberty®
L234

⚠ ATTENTION

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Tested by:



INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

FOYER AU GAZ ENCASTRABLE REGENCY

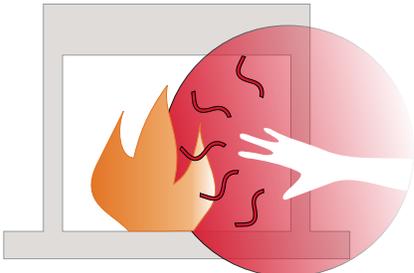
AU NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Félicitations ! Vous êtes l'heureux propriétaire d'un appareil au gaz haut-de-gamme fabriqué par Regency. Le foyer au gaz encastrable à évacuation directe L234 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, au simple toucher de l'interrupteur. Les modèles L234-NG10 et L234-LP10 ont été homologués par Warnock Hersey pour la sécurité et l'efficacité.

Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



DANGER



LA SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS À LA SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

920-408-fr



Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos produits à des professionnels accrédités par le NFI (*National Fireplace Institute*) aux États-Unis, le WETT (*Wood Energy Technical Training*) au Canada, ou l'APC (*Association des professionnels du chauffage*) au Québec.





Vidéo sur le foyer
Liberty® L234



Avantages des foyers au
gaz encastrables Liberty®
de Regency

Étiquette de sécurité	4	Réglage de l'arrivée d'air de l'encastrable au gaz	23
Dimensions	5	Test de pression de la conduite de gaz.....	24
Consignes d'installation	6-27	Description de la valve SIT 829	24
Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz ...	6	Conversion du gaz naturel au propane.....	25
Avant de débiter	8	Installation des panneaux de briques.....	26
Message Important	9	Installation du pare-feu	27
Test de pression du gaz	9	Retrait / installation de la porte vitrée.....	27
Caractéristiques	9	Installation du jeu de bûches	28-31
Informations de sécurité générale	9	Installation de la façade profilée.....	32
Copie des instructions apposées sur la plaque		Installation de la garniture d'âtre.....	33
d'allumage.....	10	Schéma de câblage	34
Procédure d'allumage	11	Thermostat mural en option.....	35
Procédure d'arrêt	11	Vérification finale.....	35
Consignes d'utilisation télécommande Proflame I.....	12	Installation de la pile du dispositif d'allumage en courant	
Remplacement des piles du récepteur de la télécom-		continu (CC)	35
mande.....	16	Premier allumage	36
Test de pression du gaz	17	Consignes d'utilisation	36
Installation dans un foyer en maçonnerie ou un foyer		Procédure d'allumage	36
préfabriqué pour combustible solide	17	Procédure d'arrêt	36
Avant de débiter	17	Consignes d'utilisation	37
Exigences pour cheminée à bois préfabriquée (métal)	17	Copie des instructions apposées sur la plaque	
Aide-mémoire pour l'installation	18	d'allumage	37
Matériaux requis	18	Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz	37
Ouverture minimale de la cheminée.....	18	Entretien	38-43
Dégagements minimaux des matériaux combustibles.	19	Consignes d'entretien	38
Dégagements du Manteau combustible.....	19	Entretien général du système d'évacuation.....	38
Système d'évacuation	20	Joint d'étanchéité de la vitre	38
Installation avec gaines 3 po & 3 po.....	20	Vitre de la porte.....	38
Installation avec gaines 3 po & 2 po.....	20	Remplacement du ventilateur	39
Conversion d'une évacuation de 3 po & 3 po à une		Remplacement de la valve	41
évacuation de 3 po & 2 po.....	21	Routine d'entretien des appareils au gaz.....	43
Position du réducteur de débit d'air	21	Liste des pièces	44-46
Installation des gaines.....	22	Pièces principales.....	44-45
Branchement au gaz.....	22	Façade profilée	46
		Garantie	48-52

La vitesse du ventilateur de cet appareil ne peut pas être réglée à l'aide de la télécommande fournie – même si la télécommande offre cette option.
Selon le modèle de foyer, le ventilateur de l'appareil est commandé par le contrôleur de vitesse du ventilateur (rhéostat) ou l'interrupteur marche/arrêt.

étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz encastrable L234 afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte. S'assurer que cette étiquette est bien apposée au foyer.

REMARQUE: Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Duplicate Serial number / Copie No de série		332																							
 Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/FOYER AU GAZ À ÉVACUATION DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE Certified to/Certifié pour : ANSI Z21.88-2019																									
 MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information. Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.		332																							
Serial No. / No de série																									
	NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL L234-NG10 Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)	APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL : MODÈLE L234-NG10 Pression d'alimentation minimale Pression de sortie (manifold) - basse Pression de sortie (manifold) - max. Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal																							
	<table border="0"> <tr><td>Min. Supply Pressure</td><td>5"</td><td>WC</td><td>(1.25 kpa)</td></tr> <tr><td>Low Setting Man. Pressure</td><td>1.1"</td><td>WC</td><td>(0.27 kpa)</td></tr> <tr><td>Max. Manifold Pressure</td><td>3.8"</td><td>WC</td><td>(0.95 kpa)</td></tr> <tr><td>Orifice Size</td><td>42</td><td>DMS</td><td></td></tr> <tr><td>Minimum Input</td><td>12,500</td><td>Btu/h</td><td>(3.66 kW)</td></tr> <tr><td>Maximum Input</td><td>23,500</td><td>Btu/h</td><td>(6.89 kW)</td></tr> </table>	Min. Supply Pressure	5"	WC	(1.25 kpa)	Low Setting Man. Pressure	1.1"	WC	(0.27 kpa)	Max. Manifold Pressure	3.8"	WC	(0.95 kpa)	Orifice Size	42	DMS		Minimum Input	12,500	Btu/h	(3.66 kW)	Maximum Input	23,500	Btu/h	(6.89 kW)
Min. Supply Pressure	5"	WC	(1.25 kpa)																						
Low Setting Man. Pressure	1.1"	WC	(0.27 kpa)																						
Max. Manifold Pressure	3.8"	WC	(0.95 kpa)																						
Orifice Size	42	DMS																							
Minimum Input	12,500	Btu/h	(3.66 kW)																						
Maximum Input	23,500	Btu/h	(6.89 kW)																						
	PROPANE GAS FIREPLACE INSERT: MODEL L234-LP10 Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)	APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE : MODÈLE L234-LP10 Pression d'alimentation minimum Pression de sortie (manifold) - basse Pression de sortie (manifold) - max. Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal																							
	<table border="0"> <tr><td>Min. Supply Pressure</td><td>12"</td><td>WC</td><td>(2.99 kpa)</td></tr> <tr><td>Low Setting Man. Pressure</td><td>2.9"</td><td>WC</td><td>(0.72 kpa)</td></tr> <tr><td>Max. Manifold Pressure</td><td>11"</td><td>WC</td><td>(2.74 kpa)</td></tr> <tr><td>Orifice Size</td><td>54</td><td>DMS</td><td></td></tr> <tr><td>Minimum Input</td><td>11,000</td><td>Btu/h</td><td>(3.22 kW)</td></tr> <tr><td>Maximum Input</td><td>21,500</td><td>Btu/h</td><td>(6.30 kW)</td></tr> </table>	Min. Supply Pressure	12"	WC	(2.99 kpa)	Low Setting Man. Pressure	2.9"	WC	(0.72 kpa)	Max. Manifold Pressure	11"	WC	(2.74 kpa)	Orifice Size	54	DMS		Minimum Input	11,000	Btu/h	(3.22 kW)	Maximum Input	21,500	Btu/h	(6.30 kW)
Min. Supply Pressure	12"	WC	(2.99 kpa)																						
Low Setting Man. Pressure	2.9"	WC	(0.72 kpa)																						
Max. Manifold Pressure	11"	WC	(2.74 kpa)																						
Orifice Size	54	DMS																							
Minimum Input	11,000	Btu/h	(3.22 kW)																						
Maximum Input	21,500	Btu/h	(6.30 kW)																						
Mantel Clearances / Dégagements manteau Alcove Width / Largeur alcôve E 66" (1524mm) Alcove Depth / Prof. alcôve F 36" (914mm) Non-Combustible Hearth Extension/ Extension socle non combustible Hearth Height / Hteur socle G 1-1/2" (38mm) Hearth Width / Largeur socle H 28" (711mm) Hearth Depth / Prof. socle I 12" (305mm) <small>* Alcove side wall must have a min. of 8" clearance on one side. * La paroi latérale de l'alcôve doit avoir un dégagement min. de 8 po par rapport à un côté.</small>		Fan Part No. 910-215/P / Pièce ventilateur n°910-215/P ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 115V60HZ less than/Moins de 2 AMP.																							
FPI Fireplace Products International Ltd., Delta BC, CANADA		Minimum Clearances to Combustibles from Insert/ Dégagements min. des matériaux combustibles à l'encastrable <table border="0"> <tr><td>Side Walls / Parois latérales</td><td>A 8"</td><td>(203mm)</td></tr> <tr><td>Ceiling / Plafond</td><td>B 56"</td><td>(1422mm)</td></tr> <tr><td>Min. Mantel Height/Hteur min. manteau</td><td>C 21"</td><td>(533mm)</td></tr> <tr><td>Max. Mantel Depth/Prof. max. manteau</td><td>D 12"</td><td>(914mm)</td></tr> <tr><td>Alcove Width / Largeur alcôve</td><td>E 76"</td><td>(1930mm)</td></tr> </table>	Side Walls / Parois latérales	A 8"	(203mm)	Ceiling / Plafond	B 56"	(1422mm)	Min. Mantel Height/Hteur min. manteau	C 21"	(533mm)	Max. Mantel Depth/Prof. max. manteau	D 12"	(914mm)	Alcove Width / Largeur alcôve	E 76"	(1930mm)								
Side Walls / Parois latérales	A 8"	(203mm)																							
Ceiling / Plafond	B 56"	(1422mm)																							
Min. Mantel Height/Hteur min. manteau	C 21"	(533mm)																							
Max. Mantel Depth/Prof. max. manteau	D 12"	(914mm)																							
Alcove Width / Largeur alcôve	E 76"	(1930mm)																							
 MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA																									
<p>This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.</p> <p>This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA501A, Manufactured Home Installations Standard.</p> <p>This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.</p> <p>This appliance is not convertible for use with other gases unless a certified kit is used.</p> <p>WARNING: This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.</p> <p>Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.</p> <p>Cet appareil doit être installé conformément à la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maisons mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, au Canada ou à la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard aux États-Unis. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard.</p> <p>Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir le manuel d'utilisation pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est utilisée.</p> <p>AVERTISSEMENT : Ce foyer a été converti pour être utilisé avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remises en place et que le foyer ait été homologué de nouveau par une autorité compétente.</p> <p>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. For use with glass doors certified with the appliance only. Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil For Use Only with Barrier (Part #537-000) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec un écran de protection (pièce n°537-000). Suivre les instructions d'installation.</p> <p>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I. FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.</p>																									
919-443b																									

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

dimensions

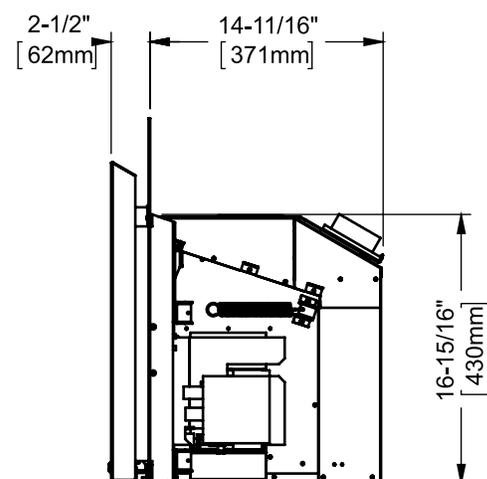
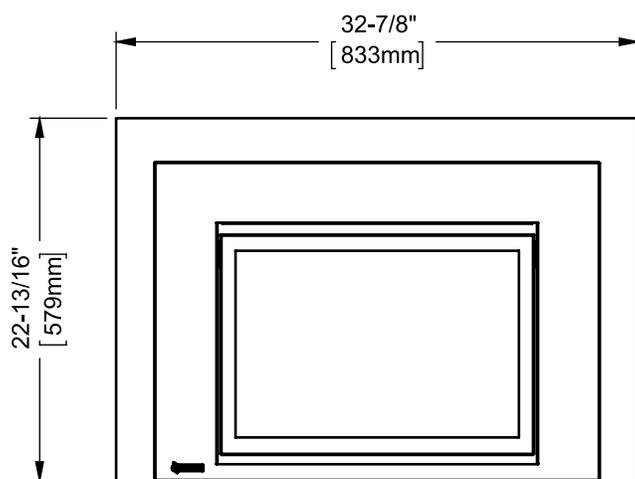
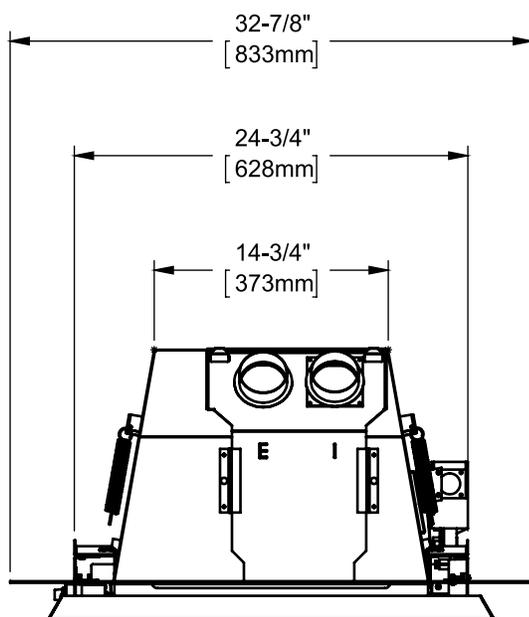


Illustration avec façade profilée

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

consignes d'installation

LISTE DE CONTRÔLE POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER AU GAZ

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client : _____	Date d'installation : _____
Adresse de l'installation : _____	Emplacement du foyer : _____
N° de série : _____	Installateur : _____
N° de modèle : _____	

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		

consignes d'installation

Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

consignes d'installation

AVANT DE DÉBUTER

Cet appareil nécessite une alimentation en air pour une combustion adéquate. Toujours fournir une combustion et une circulation d'air suffisantes. Suivre les instructions du fabricant et les informations fournies par les codes CSA B149.1 au Canada ou le National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 (aux États-Unis), concernant les exigences en matière d'air de combustion et de ventilation.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

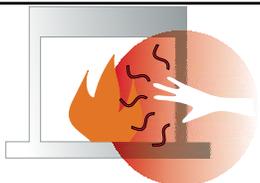
LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLER UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz encastrable à évacuation directe de Regency® doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

REMARQUE : Le non-respect de ces directives pourrait causer un mauvais fonctionnement du foyer et ainsi provoquer des dommages matériels et/ou des blessures corporelles graves, voire mortelles. Le non-respect de ces directives pourrait également entraîner l'annulation de votre garantie et/ou de votre assurance incendie.

TEST DE PRESSION DU GAZ

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à ½ psig (3,45 kPa).

CARACTÉRISTIQUES

À des pressions supérieures à ½ psig, la conduite d'alimentation de gaz doit être débranchée de l'appareil.

Alimentation en gaz :

Gaz Naturel	23 500	Btu/h
Propane	21 500	Btu/h

Apport minimal :

Gaz Naturel	12 500	Btu/h
Propane	11 000	Btu/h

Carburants : Cet appareil est homologué pour être utilisé avec à la fois du gaz naturel et du propane. Il est également homologué pour une utilisation à une altitude pouvant aller jusqu'à 4500 pieds (de 0 à 1370 m).

Alimentation électrique : Système de 120V en courant alternatif.

Ventilateur de circulation : Vitesse variable, 127 pieds cube par minute.

Jeu de bûches : Fibre céramique, 6 pièces par jeu

Système d'évacuation :

Gaine flexible colinéaire en aluminium de 3 po ou admission d'air de 2 po avec une évacuation de 3 po.

Informations de sécurité générale

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes CSA B149.1 (au Canada) ou au National Fuel Gas Code ANSI-223.1 NFPA 54 (aux États-Unis) en vigueur. Cet appareil doit être installé uniquement par un technicien certifié spécialisé en montage d'installations au gaz.
 - 2) **L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié.**
 - 3) **Cet appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins une fois par an par un technicien professionnel. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire si les tapis, la literie, les poils d'animaux, etc. produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments de commandes, les brûleurs et les gaines de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres en tout temps.**
 - 4) Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. Cet appareil doit être installé uniquement dans un endroit ventilé et non combustible.
 - 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher s'il est équipé d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
 - 6) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation qui se termine (ou est dirigé) à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. S'assurer que la dimension et la hauteur de la ventilation sont correctement adaptées à un tirage adéquat.
 - 7) Inspecter annuellement le système d'évacuation pour prévenir tout blocage ou autres signes de détérioration.
 - 8) Toutes les surfaces vitrées qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
 - 9) **MISE EN GARDE : Afin d'éviter les risques de blessures ou des dommages matériels, installer les pièces de l'appareil conformément aux schémas du présent guide et n'utiliser que des pièces qui lui sont destinées spécifiquement.**
 - 10) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- L'installateur doit automatiquement apposer l'étiquette suivante à l'intérieur de l'âtre de la cheminée dans lequel l'encastrable au gaz est installé.

"AVERTISSEMENT : Ce foyer a été converti pour être utilisé uniquement avec un foyer au gaz encastrable et ne peut pas être utilisé pour brûler du bois ou des combustibles solides sauf si toutes les pièces originales sont remises en place et si le foyer est à nouveau certifié conforme par une autorité compétente."

COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort. Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

- A) This appliance has a pilot that must be lighted by hand. When lighting the pilot, follow these instructions exactly.
- B) BEFORE LIGHTING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
 - Leave the building immediately.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, do not try to repair it; call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.
- D) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Respectez les instructions ci-dessous à la lettre.
- B) AVANT LA MISE EN MARCHÉ,** renifliez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Renifliez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
 - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Sortez du bâtiment immédiatement
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) Ne poussez ni ne tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.
- D) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

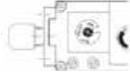
ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

LIGHTING INSTRUCTIONS / CONSIGNES D'ALLUMAGE

- 1) **STOP! Read the safety information above on this label.**
- 2) Push in gas control knob slightly and turn clockwise to "OFF". Knob cannot be turned from "PILOT" to "OFF" unless knob is pushed in slightly. Do not force.



- 3) Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you then smell gas STOP! Follow step "B" in the Safety Information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.
- 4) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise to "PILOT" position.
- 5) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot lights. Release the knob.
- 6) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise to "ON" position.
- 7) Turn on the flame switch.



- 1) **STOP ! Lire les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**
- 2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire en position OFF. Le bouton ne peut pas être tourné du PILOT à OFF à moins que le bouton soit enfoncé légèrement. Ne forcez pas.
- 3) Attendre cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Passez à l'étape "B" des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
- 4) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens antihoraire en position PILOT.
- 5) Pousser le bouton de commande de gaz à fond et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Maintenir le bouton de commande de gaz enfoncé pendant environ 20 secondes après l'allumage de la veilleuse. Relâcher le bouton de commande de gaz.
- 6) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner dans le sens antihoraire en position 'ON'.
- 7) Actionner l'interrupteur de flamme.



TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- | | |
|--|--|
| 1) Turn off the flame switch. | 1) Fermer l'interrupteur de flamme. |
| 2) Push in the gas control knob slightly and turn clockwise to "OFF". Do not force. | 2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire en position OFF. Ne pas forcer. |
| 3) Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed. You may shut off the pilot during prolonged non use periods to conserve fuel. | 3) Avant d'effectuer des opérations d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil. Pour économiser le carburant, vous pouvez éteindre la veilleuse lorsque l'appareil reste longtemps inutilisé. |

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance.

1. Appuyer légèrement le bouton de commande du gaz et mettre sur la position "PILOT".

IMPORTANT : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour que le gaz retombe. En cas d'odeur de gaz, ARRÊTER! Suivre les consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, répéter les étapes 1 à 6.

2. Appuyer complètement sur le bouton de commande jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Continuer à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce qu'un faible signal sonore retentisse pendant 4 secondes, informant l'opérateur que le bouton peut maintenant être relâché. Relâcher le bouton.

3. Appuyer légèrement le bouton de commande du gaz et mettre sur la position "PILOT".

4. S'assurer que le récepteur est en position "Remote".

5. Appuyer puis relâcher le bouton ON/OFF de la télécommande. Un bip doit retentir du récepteur. (Voir schéma 1) S'assurer que le récepteur est en position "Remote".

6. L'appareil s'allume.



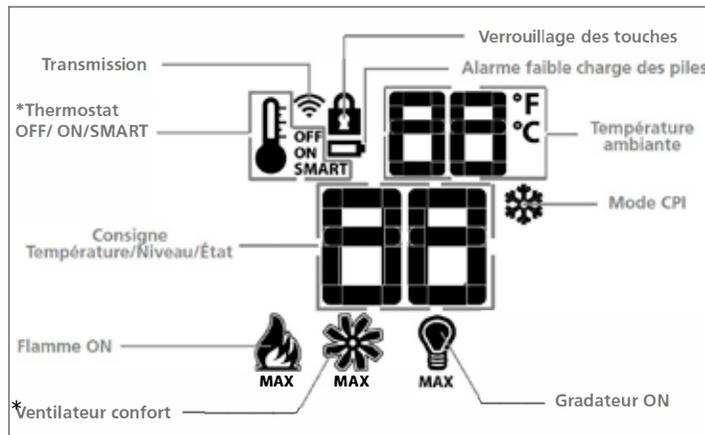
Schéma 2
Télécommande en mode Manuel sur Hi

1. Appuyer sur "OFF" sur la télécommande ou faire glisser le commutateur du récepteur pour passer de "Remote" à "OFF".

2. Mettre le bouton de commande du gaz sur la position "OFF" pour éteindre la veilleuse. Celle-ci peut être éteinte pendant les périodes prolongées de non-utilisation afin d'économiser le carburant.

3. Lors de l'entretien de l'appareil, couper l'alimentation électrique et le gaz.

* Non offert sur tous les modèles.



Consulter les instructions de la télécommande pour plus de détails.

PROCÉDURE D'ARRÊT



Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

Information à l'usage du propriétaire

CONSIGNES D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE PROFLAME I

IMPORTANT : La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)**
6. Valve Split flow**
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)**

** Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 & 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

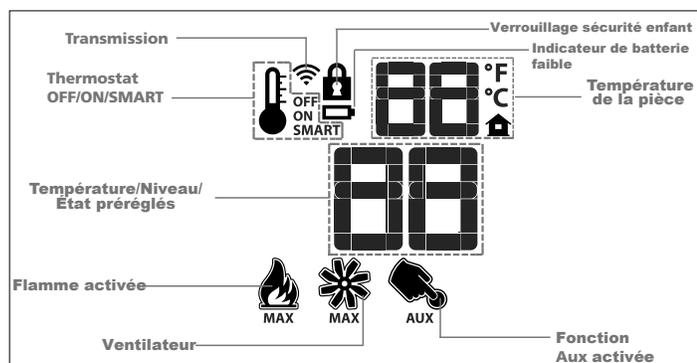


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHz

AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.
- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.
- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".
- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

FONCTIONNEMENT

Synchronisation de la télécommande et du récepteur / bloc-piles (au besoin)

Installer les 4 piles AA dans le compartiment du récepteur. Repérer la polarité de la pile et l'insérer comme indiqué sur le couvercle des piles (+/-). Placer l'interrupteur à glissière à 3 positions sur "Remote". Appuyer sur le pouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

Remarque : Utiliser seulement des piles alcaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

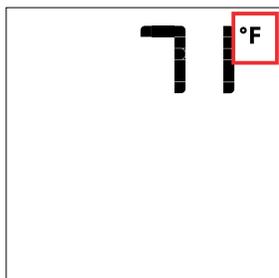


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

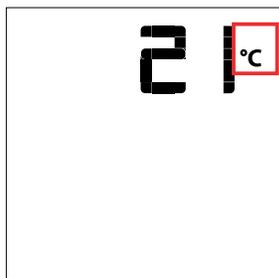


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'écran de l'émetteur affiche d'autres icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.



Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 & 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.



Schéma 7 Flamme éteinte

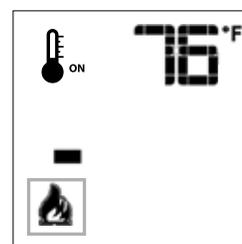


Schéma 8 Flamme Niveau 1

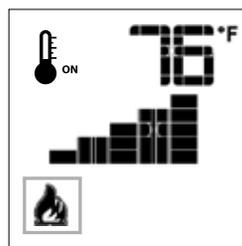


Schéma 9 Flamme niveau 5

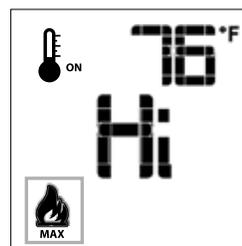


Schéma 10 Flamme niveau maximum

Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

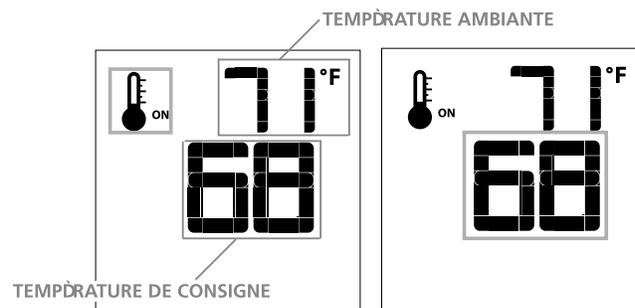


Schéma 9

Schéma 10

Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

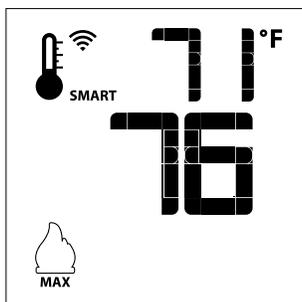


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

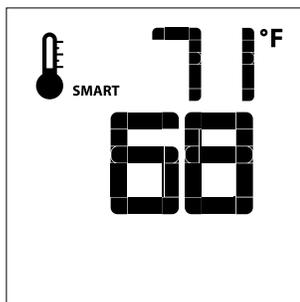


Schéma 12

Contrôle de la vitesse du ventilateur**

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

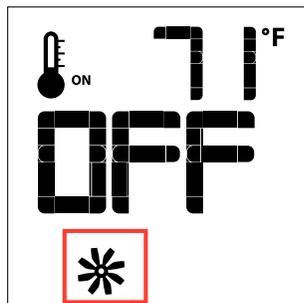


Schéma 13

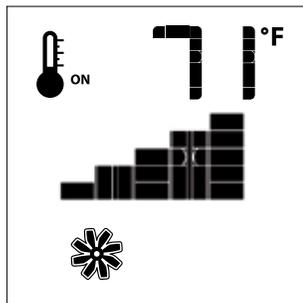


Schéma 14

Commande du gradateur à distance (éclairage)**

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (schémas 15 et 16).

L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

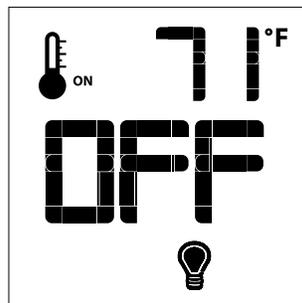


Schéma 15

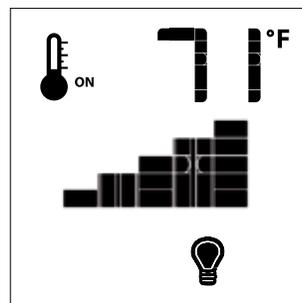


Schéma 16

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 17).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

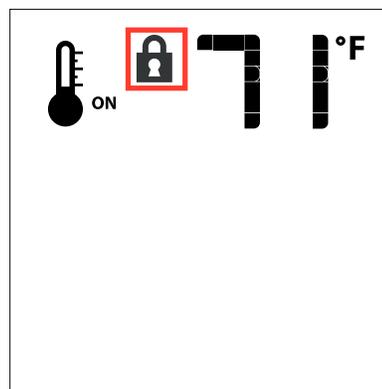


Schéma 17

DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

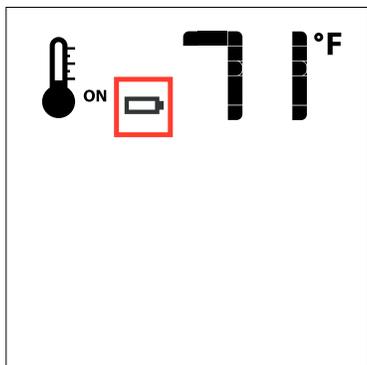


Schéma 18

Fonctions **ACTIVER/DÉSACTIVER** sur la télécommande Proflame I seulement,

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera "**CFG**".
5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

REPLACEMENT DES PILES DU RÉCEPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE

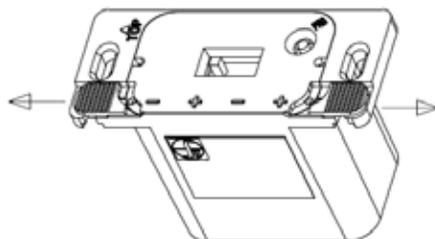
Remplacement des piles du récepteur de la télécommande

Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur de la télécommande.

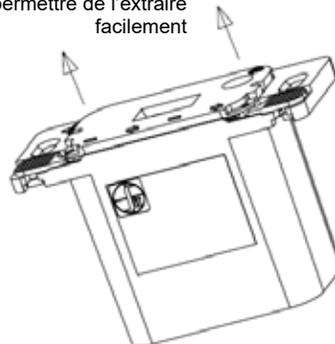
Remarque : 4 piles AA sont obligatoires dans le récepteur pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.

ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

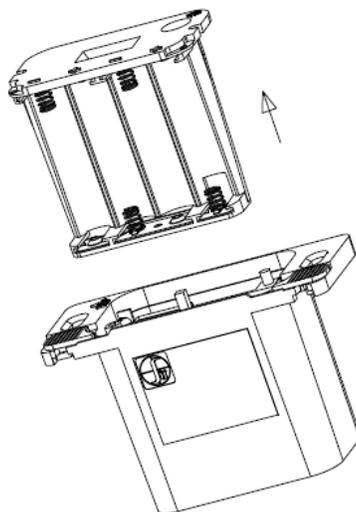


Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement

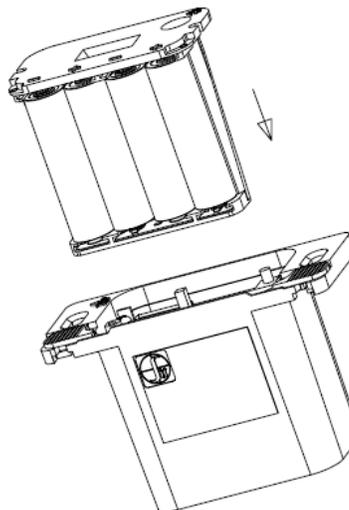


ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

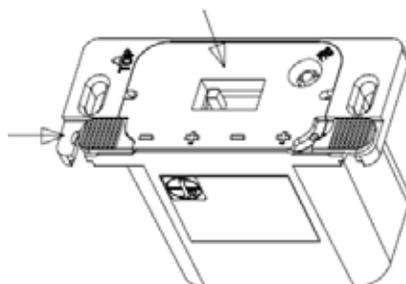


Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles

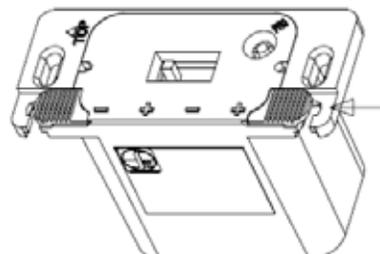


ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche



Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

TEST DE PRESSION DU GAZ

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation au gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa).

INSTALLATION DANS UN FOYER EN MAÇONNERIE OU UN FOYER PRÉFABRIQUÉ POUR COMBUSTIBLE SOLIDE

L'évacuation des foyers au gaz encastrables L234 a été certifiée et approuvée pour être installée dans toute cheminée en maçonnerie ou une cheminée homologuée préfabriquée pour combustible solide conçue pour intégrer l'encastrable. Consulter la section «Dimensions minimales de la cheminée» pour connaître les dégagements minimaux de la cheminée à respecter.

Si la hauteur de la cheminée préfabriquée* n'est pas suffisante pour l'encastrable, vous pouvez enlever la plaque du déflecteur de fumée, le registre, les briques réfractaires, les portes vitrées, le support du pare-feu, la grille de protection et les supports de bûches de la cheminée préfabriquée tant que ces pièces sont conservées puis réinstallées si l'encastrable est retiré. Le registre de tirage du conduit peut rester complètement ouvert ou être retiré pour l'installation de l'encastrable au gaz.

Les tablettes à fumée, les écrans thermiques et les déflecteurs peuvent aussi être enlevés s'ils sont fixés à l'aide d'attaches mécaniques. Le cas échéant, s'assurer que leur retrait n'affaiblit pas la structure de la cheminée préfabriquée.

La cheminée et le conduit de la cheminée doivent être propres, en bonne condition d'opération et faits de matériaux non combustibles.

Les panneaux de contour ne doivent pas bloquer les ouvertures d'évacuation sur la cheminée.

Les trappes de nettoyage de la cheminée doivent être de dimensions adéquates.

REMARQUE : Toute altération des pièces homologuées de la cheminée préfabriquée peut annuler l'homologation de cette cheminée. Il est interdit de couper toute pièce de tôle de l'âtre dans lequel l'encastrable au gaz doit être installé.

*Procéder à une inspection avec un représentant local avant de commencer l'installation.

L'installateur doit automatiquement apposer l'étiquette suivante à l'intérieur de l'âtre de la cheminée dans lequel l'encastrable au gaz est installé.

"AVERTISSEMENT : Ce foyer a été converti pour être utilisé uniquement avec un foyer au gaz encastrable et ne peut pas être utilisé pour brûler du bois ou des combustibles solides sauf si toutes les pièces originales sont remises en place et si le foyer est à nouveau certifié conforme par une autorité compétente."

AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

EXIGENCES POUR UNE CHEMINÉE À BOIS PRÉFABRIQUÉE (MÉTAL)

REMARQUE : Toutes les pièces enlevées doivent être enlevées de sorte qu'elles puissent être réinstallées au cas où l'encastrable serait retiré (le retrait des rivets ou des vis est acceptable).

Pour les pièces de référence - voir l'illustration ci-dessous.

À enlever :

- 1 - Registre
- 2 - Support (avec jeu de bûches)

Peuvent être enlevés (si nécessaire):

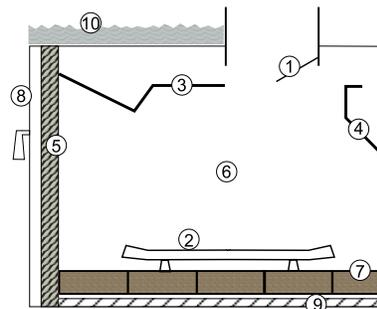
- 3- Tablette à fumée
- 4- Déflecteurs internes
- 5 - Pare-feu
- 6 & 7 - Revêtement en maçonnerie ou réfractaire
- 8 - Portes métalliques ou vitrées

Une inscription permanente sur la cheminée doit indiquer qu'elle a été modifiée et n'est plus adaptée pour brûler des combustibles solides (bois) à moins que les pièces enlevées soient réinstallées. Il est interdit de couper toute pièce de tôle.

Peut être enlevée (dans certains cas):

- 9 - Base métallique de la chambre de combustion

10 - L'isolation ainsi que toute partie du cadre rigide de la structure ne doivent pas être enlevées ou modifiées (côté et dessus de l'encadrement de porte, côté et dessus de la façade de la cheminée, parois en métal, etc.).



ATTENTION :

Les normes de sécurité sur les équipements (ANSI Z21.88, CSA 2.33) utilisées dans la certification de cet appareil ne couvrent pas le retrait de la base de la chambre de combustion. La certification de sécurité Intertek ne s'applique pas à cette méthode d'installation. Avant d'installer l'appareil selon cette méthode, contacter l'autorité compétente pour s'assurer que cette installation est approuvée dans votre municipalité. La base en tôle du foyer doit rester en place et un panneau de ciment d'au moins 1/2 po (13 mm) doit être placé sous toute la surface de l'appareil.

Si la cheminée préfabriquée n'est pas munie de trou(s) d'accès au gaz, un trou d'accès inférieur ou égal à 1,5 pouces (37,5 mm) peut être perforé de manière professionnelle à travers les parois inférieures ou la base de la chambre de combustion. Ce trou d'accès doit être calfeutré avec une isolation non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.

11 - En raison des températures élevées qu'il produit, l'appareil doit être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et à distance du mobilier et des tentures. Enfants et adultes doivent connaître les dangers liés aux surfaces exposées à des températures élevées, notamment la surface vitrée et les garnitures dorées du foyer, et se tenir à distance pour éviter tout risque de brûlures ou de combustion des vêtements. Les jeunes enfants doivent être étroitement surveillés lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Aucun vêtement ni autre matière inflammable sur l'appareil ni à proximité.

consignes d'installation

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le système d'évacuation, s'assurer que le registre de tirage est ouvert et bien fixé pour éviter qu'il ne tombe et n'écrase la gaine.

L'encastrable au gaz Regency® doit être installé en suivant les étapes ci-dessous :

- 1) Vérifier tous les dégagements des matériaux combustibles. Consulter les sections suivantes si applicables :
 - a. Dégagements minimaux des matériaux combustibles
 - b. Dégagements du manteau combustible
 - c. Dégagements du manteau
- 2) Brancher au système d'alimentation en gaz. Consulter la section «Branchement de l'alimentation au gaz».
- 3) Installer la gaine de 3 po x 3 po ou celle de 3 po x 2 po à la plaque de connexion coulissante. Consulter la section «Installation des gaines».
- 4) Glisser l'appareil à mi-chemin dans l'âtre.
- 5) Placer la plaque de connexion des gaines dans les ferrures coniques et la fixer à l'avant du foyer. Consulter la section «Installation des gaines».
- 6) Installer 4 piles AA dans le récepteur. Brancher le récepteur au câble identifié "receiver", ce qui permettra de faire fonctionner manuellement l'appareil lorsqu'il sera sur la position "ON".

REMARQUE : Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et dans la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.
- 7) Glisser l'appareil entièrement dans l'âtre.
- 8) Vérifier la pression du gaz (consulter la section «Test de pression de la conduite de gaz»). Vérifier la réglage du débit d'air (consulter la section «Réglage d'arrivée d'air de l'encastrable au gaz»).
- 9) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si applicable :
 - a. Panneaux de briques
 - b. Installation des bûches
 - c. Façade
 - d. Garniture d'âtre en option
 - e. Télécommande
 - f. Thermostat mural
- 10) **Vérification finale. Consulter la section «Vérification finale».** Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

- a) Chronométriser l'appareil afin de s'assurer que la vitesse de chauffe est correcte.
- b) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Consulter la section «Réglage de l'arrivée d'air de l'encastrable au gaz».
- c) S'assurer que le système d'évacuation de l'appareil fonctionne correctement.

MATÉRIAUX REQUIS

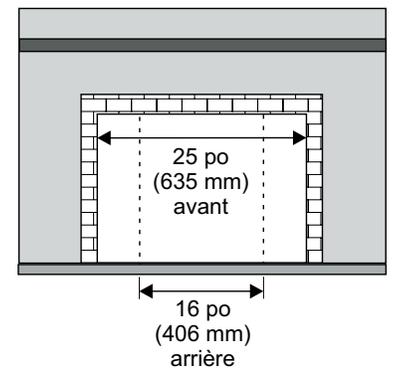
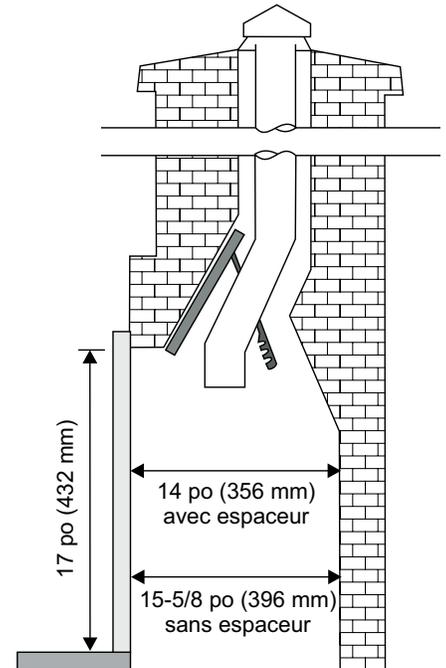
La commande de gaz de cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. L'appareil est branché au courant alternatif 120 volts pour faire fonctionner le ventilateur. Brancher le câble à 3 fiches à une prise appropriée. **Ne jamais couper la borne de mise à la terre.** Une fois relié au 120 volts, cet appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux, au Canadian Electrical Code CSA C22.1 (au Canada) en vigueur ou, en l'absence de tels codes, au National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

MISE EN GARDE Procédures de mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

OUVERTURE MINIMALE DE LA CHEMINÉE

Les schémas suivants indiquent l'ouverture minimale de la cheminée pour encastrer un foyer au gaz L234 :

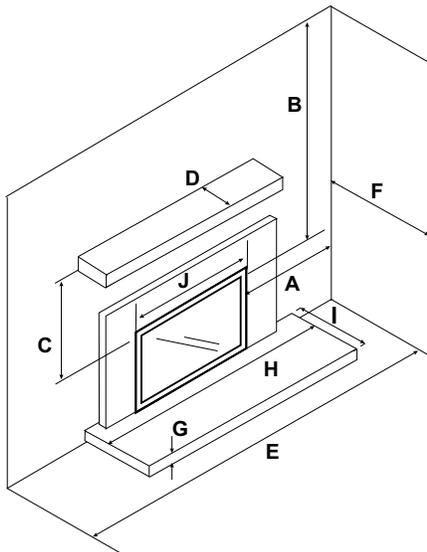


DÉGAGEMENTS MINIMAUX DES MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES

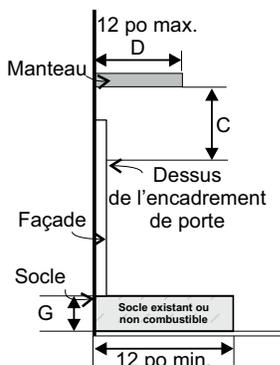
Sauf indication contraire, les dégagements mentionnés ci-dessous représentent les distances minimales des matériaux combustibles à respecter. **Merci de prendre note que le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.**

Parois latérales	A	8 po (203 mm)*/**
Plafond	B	56 po (1422 mm)
Hauteur min. du manteau	C	21 po (533 mm) voir schéma 1
Profondeur max. du manteau	D	12 po (305 mm) voir schéma 1
Largeur de l'alcôve	E	60 po (1524 mm)
Profondeur de l'alcôve	F	36 po (914 mm)
**Hauteur du socle non combustible	G	1-1/2 po (38 mm) minimum
Largeur du socle	H	28 po (686 mm)
Profondeur du socle	I	12 po (305 mm)

- * La paroi latérale de l'alcôve doit respecter un dégagement d'au moins 8 po.
- ** Remarque : Un socle non combustible de 1-1/2 po de haut est requis si l'appareil n'est pas surélevé par rapport au sol d'au moins 4 po.
- *** Mesure prise depuis le rebord de l'encadrement de la vitre.
- (J) Largeur de l'encadrement de la vitre (à titre de référence seulement) : 25 po (635 mm)



INSTALLATION AVEC UN SOCLE NON COMBUSTIBLE À L'AVANT

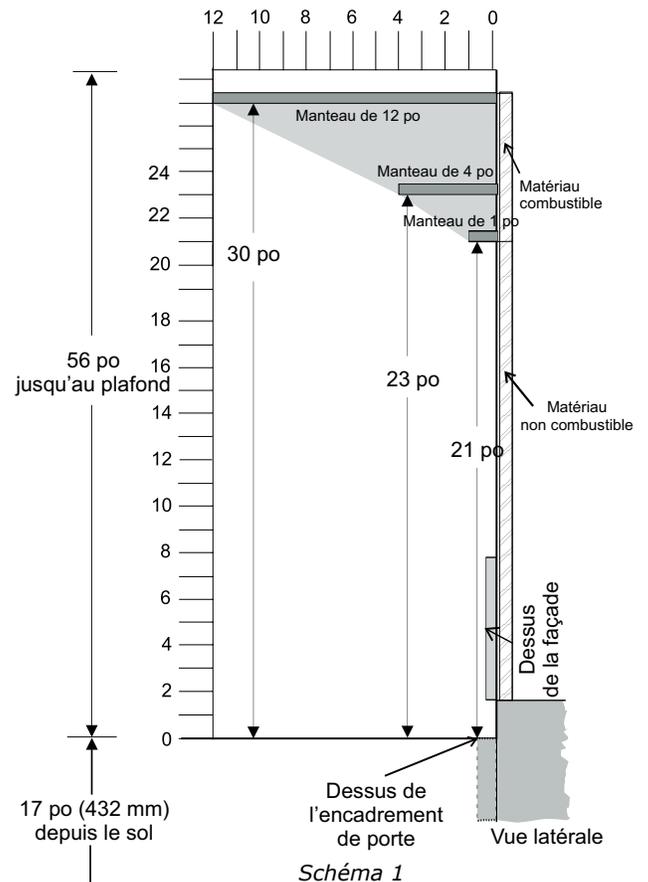


DÉGAGEMENTS DU MANTEAU COMBUSTIBLE

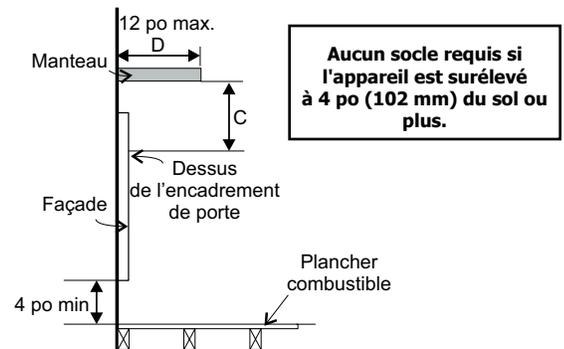
Comme ce foyer produit une chaleur très importante, il est essentiel d'installer son manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous indique les dégagements du manteau combustible à respecter depuis le dessus de l'encadrement de la porte. Le manteau peut être installé n'importe où dans la zone ombragée ou au-delà de cette zone.

Remarque : Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer est résistante à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.



INSTALLATION AVEC UN PLANCHER NON COMBUSTIBLE À L'AVANT



consignes d'installation

SYSTÈME D'ÉVACUATION

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE

Cet appareil est conçu pour être relié à deux gaines flexibles colinéaires en aluminium de 3 po (76 mm) qui traversent la cheminée d'un bout à l'autre. La longueur du conduit de cheminée doit être d'au moins 8 pi (2,44 m) et ne doit pas dépasser 35 pi (10,7 m). Vérifier régulièrement que le conduit n'est pas obstrué.

Les gaines flexibles, parce qu'elles épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à les garder **le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

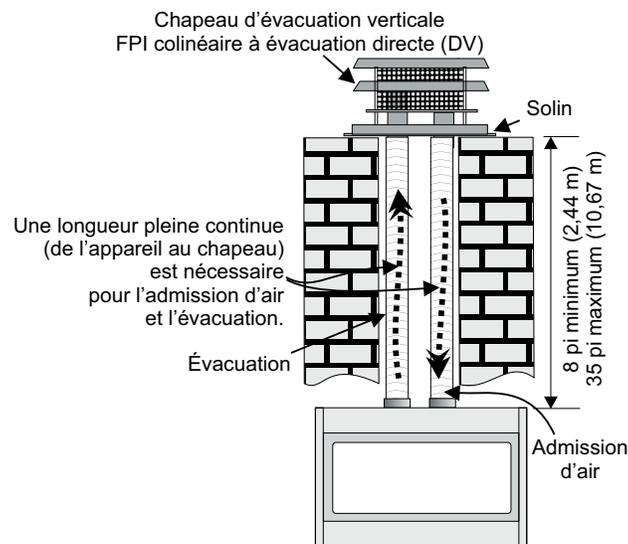
IMPORTANT : Utiliser seulement les chapeaux d'évacuation approuvés et la gaine flexible indiquée sur cette page. Cet appareil a été testé/certifié comme un système complet avec les chapeaux d'évacuation et la gaine flexible indiqués. L'utilisation de chapeaux d'évacuation ou d'une gaine flexible non indiqués dans ce manuel entraînera l'annulation de la garantie et la certification de cet appareil. Il est également important de ne pas enfermer le chapeau d'évacuation à l'intérieur d'un capuchon pare-pluie pour cheminée en maçonnerie ou quelque chose de similaire. La terminaison doit être exposée sur les 4 côtés et au-dessus pour évacuer l'air et le diriger dans la chambre de combustion.

INSTALLATION AVEC GAINES DE 3 PO & 3 PO

Pièce n°	Description
948-305	Gaine flexible de 3 po - 35 pi (admission d'air & évacuation)
946-529	Chapeau d'évacuation verticale colinéaire Regency® à évacuation directe (DV) & solin

Longueur du conduit de cheminée	Position du réducteur de débit d'air	Réglage du débit d'air du brûleur
de 8 à 20 pi	1 po	3/16 po
de 20 à 35 pi	3/4 po	3/16 po

REMARQUE : Consulter les directives de la section «Position du réducteur de débit d'air» pour changer la position du réducteur de débit d'air.



Autres type d'accessoires d'évacuation approuvés*

46DVA-VC	Chapeau d'évacuation verticale
46DVA-VCH	Chapeau pour grands vents
46DVA-GK	Adaptateur colinéaire de 3 po avec solin

Dans les zones de grand vent, l'installation d'un système Dura-Vent de Simpson (avec adaptateur 46DVA-GK et chapeau d'évacuation pour grand vent 46DVA-VCH) est recommandée.

Fixer le conduit d'admission d'air au collet d'admission d'air du chapeau d'évacuation.

***REMARQUE :** Le système Simpson Dura-Vent ne peut être utilisé qu'avec des gaines de 3 po.

Le modèle L234 est homologué pour être utilisé avec une gaine de 2 po de diamètre pour l'admission d'air et une gaine de 3 po de diamètre pour l'évacuation. Cette installation respecte les normes si la cheminée en place, de classe A, mesure au moins 6 pouces de diamètre et est destinée à la combustion du bois.

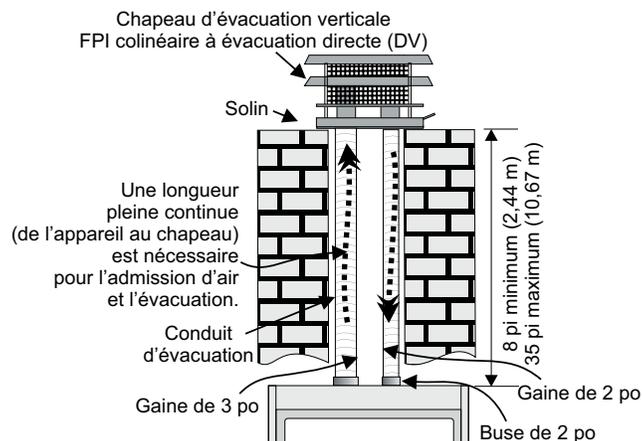
La cheminée doit être doublée avec une gaine de 2 po de diamètre pour l'admission d'air et une gaine de 3 po de diamètre pour l'évacuation. Ces deux gaines doivent alors passer dans le conduit de cheminée existant et mesurer au moins 8 pi sans dépasser 35 pi.

INSTALLATION AVEC GAINES DE 3 PO & 2 PO

Pièce n°	Description
948-305	Gaine flexible de 3 po - 35 pi (évacuation)
948-316	Gaine flexible de 2 po - 35 pi (admission d'air)
946-582	Chapeau d'évacuation verticale colinéaire FPI à évacuation directe (DV), solin & buse de 2 po

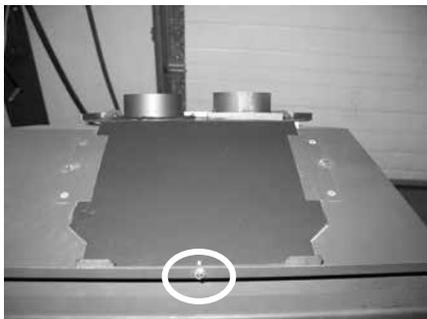
Longueur du conduit de cheminée	Position du réducteur de débit d'air	Réglage du débit d'air du brûleur
de 8 à 20 pi	1 po	3/16 po
de 20 à 35 pi	1 po	1/8 po

REMARQUE : Consulter les directives de la section «Position du réducteur de débit d'air» pour changer la position du réducteur de débit d'air.



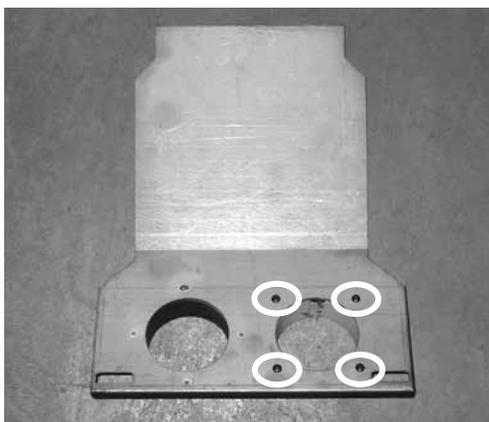
CONVERSION D'UNE ÉVACUATION DE 3 PO & 3 PO À UNE ÉVACUATION DE 3 PO & 2 PO

- 1) Enlever la plaque sur le dessus de l'appareil en dévissant la vis située à l'avant de la chambre de combustion, et en glissant la plaque vers l'arrière.



- 2) Enlever la buse de 3 po en dévissant les 4 vis qui la retiennent à la plaque du dessus.

REMARQUE : Tourner la plaque à l'envers pour dévisser.



Dessous de la plaque

- 3) Fixer la buse de 2 po à la plaque à l'aide des 4 vis récupérées sur la buse de 3 po.

- 4) Réinstaller la plaque sur l'appareil.



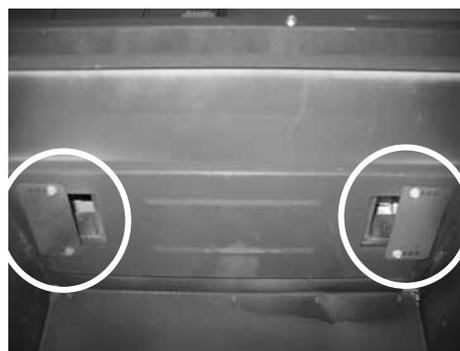
Plaque munie d'une buse de 2 po une fois montée sur l'appareil

POSITION DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR

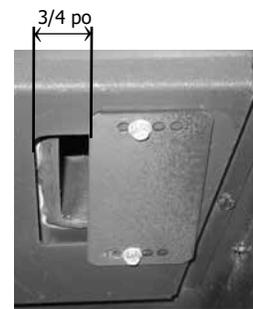
La plaque de réduction du débit d'air est située sur la partie supérieure interne de la chambre de combustion.

Pour en modifier la position, suivre les directives suivantes :

- 1) Retirer la porte vitrée.
- 2) Enlever les panneaux de briques (s'il y a lieu).
- 3) Retirer les 4 vis qui maintiennent en place la plaque de réduction du débit d'air.



Préréglage en usine à 1 po



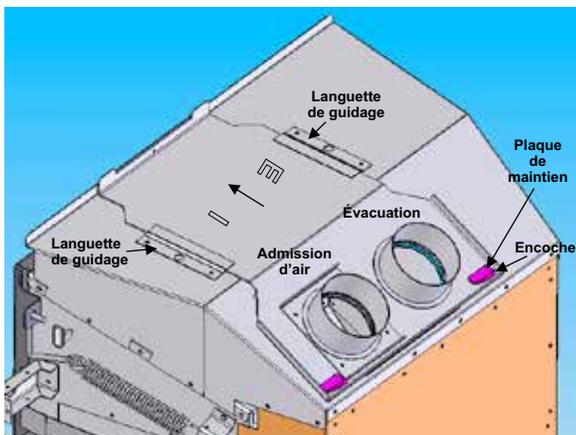
Réglé à 3/4 po

- 4) Régler la plaque de réduction du débit d'air à la position voulue.
- 5) Une fois la plaque de réduction du débit d'air réglée à la position voulue, la fixer à l'aide des 4 vis retirées à l'étape 3.
- 6) Au besoin, remettre les panneaux de briques en place.
- 7) Réinstaller la porte vitrée.

consignes d'installation

INSTALLATION DES GAINES

- 1) Couper la gaine flexible en deux sections de la longueur voulue.
- 2) Tracer un "E" à l'extrémité d'une des 2 sections de gaine pour indiquer qu'il s'agit de la gaine d'évacuation.
- 3) Relier l'autre extrémité de cette même gaine à la sortie d'évacuation du chapeau d'évacuation. Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide d'un collier de serrage ou de vis.
- 4) Relier la seconde gaine à la sortie d'admission d'air du chapeau d'évacuation. Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide d'un collier de serrage ou de vis.
- 5) Installer le solin.
- 6) Insérer les deux sections de gaines à l'intérieur de la cheminée en les passant par l'ouverture du registre.
- 7) Installer le chapeau d'évacuation.
- 8) Relier l'extrémité de la gaine marquée précédemment d'un "E" au collet d'évacuation de la plaque de connexion marquée d'un "E". Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide d'un collier de serrage ou de vis.



- 9) Relier la seconde gaine au collet d'admission d'air. Sceller les raccords en appliquant un joint de silicone haute température. Fixer à l'aide d'un collier de serrage ou de vis.
- 10) Aligner la plaque de connexion sur l'appareil à l'aide des languettes de guidage.
- 11) Glisser l'appareil dans l'ouverture en maçonnerie tout en s'assurant que la plaque de maintien sur l'appareil s'emboîte dans l'encoche à l'arrière de la plaque de connexion.
- 12) Fixer l'aide d'une vis.

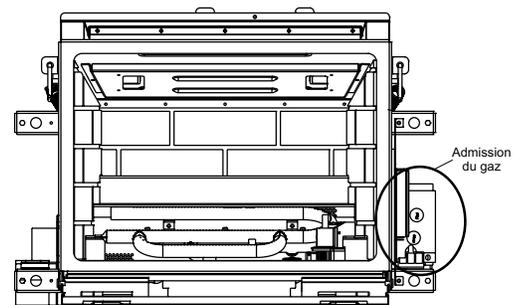
REMARQUES :

- 1) Le branchement final du système d'alimentation au gaz devra être effectué après le positionnement de l'appareil dans l'âtre afin d'éviter d'endommager la conduite d'alimentation au moment de la mise en place de l'appareil.
- 2) Il est possible de remplacer le silicone haute température par un scellant Mill Pac, et de remplacer les colliers de serrage au niveau des raccords des conduits des buses d'admission et d'évacuation, par des vis.

BRANCHEMENT AU GAZ

AVERTISSEMENT :
SEUL UN TECHNICIEN AGRÉÉ EN MONTAGE DE SYSTÈMES D'ALIMENTATION AU GAZ PEUT PROCÉDER AU BRANCHEMENT DE CET APPAREIL.

- 1) Avant de raccorder l'appareil à une cheminée en maçonnerie ou une cheminée préfabriquée existante, nettoyer en profondeur la cheminée avant de procéder à l'installation.
- 2) Une conduite d'alimentation au gaz NPT de 3/8 po doit être amenée près du trou de sortie. La sortie de la valve se trouve à droite de l'appareil.



- 3) Déterminer l'axe central de la gaine d'évacuation à travers la cheminée, au dessus de l'appareil. Placer l'appareil dans l'emplacement exact vis-à-vis cet axe. S'assurer qu'il est à niveau.

REMARQUE : L'appareil est équipé d'un détecteur de chaleur de type thermodisque qui empêchera le ventilateur de fonctionner tant que l'appareil n'aura pas atteint la température voulue.

RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR DE L'ENCASTRABLE AU GAZ

L'arrivée d'air au niveau du brûleur est pré réglée en usine, mais peut nécessiter un ajustement en fonction du fournisseur local de gaz ou de l'altitude. Ouvrir l'obturateur d'air pour une flamme bleue ou le fermer pour obtenir une flamme plus jaune. Pour accéder à l'arrivée d'air, voir les étapes ci-dessous.

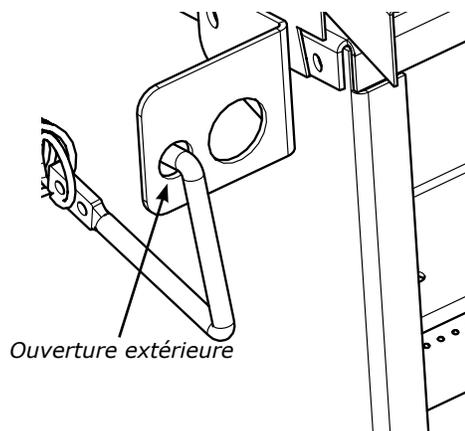
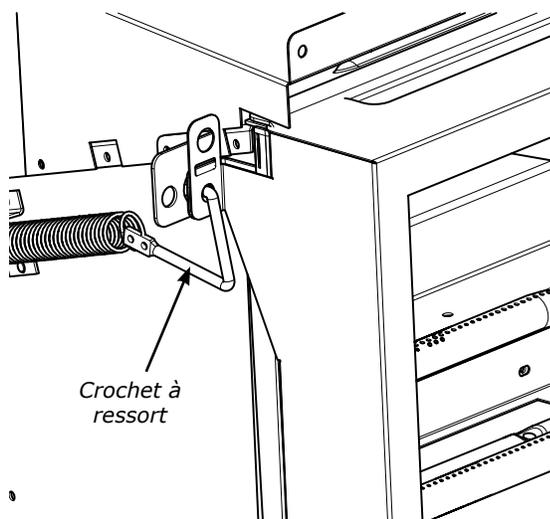
ATTENTION : Il y aura production de carbone si l'obturateur d'air est trop fermé.

Ouvertures minimales de l'obturateur d'air		
Gaines	Longueur du conduit de cheminée	Réglage de l'arrivée d'air
3 po & 3 po	de 8 à 20 pi	Gaz naturel : 3/16 po Propane : 3/16 po
	de 20 à 35 pi	Gaz naturel : 3/16 po Propane : 3/16 po
3 po & 2 po	de 8 à 20 pi	Gaz naturel : 3/16 po Propane : 3/16 po
	de 20 à 35 pi	Gaz naturel : 1/8 po Propane : 1/8 po

Remarque : La garantie NE couvre PAS tout dommage causé par la production de carbone liée à un mauvais réglage des contrôles d'arrivée d'air.

Remarque : Le réglage de l'arrivée d'air doit être effectué lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil par un installateur Regency® agréé seulement.

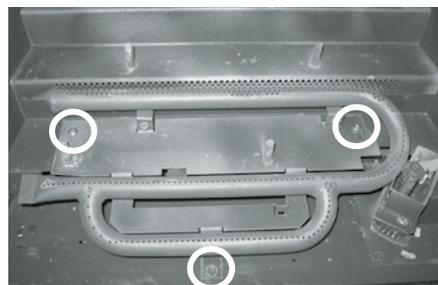
1. Retirer la partie externe de la façade.
2. Retirer le pare-feu.
3. Retirer la porte vitrée.
- a) Tirer le crochet à ressort de gauche qui maintient la porte en place. Placer le crochet dans le trou situé sur le bord extérieur de la ferrure de fixation. Répéter la même opération à droite.



- b) Basculer le bas de la porte de 45 degrés vers l'extérieur, pousser la porte vers le haut et la retirer.



4. Retirer les bûches.
5. Retirer les panneaux de briques, s'il y a lieu.
6. Retirer le brûleur en dévissant les trois vis qui le retiennent.



Brûleur enlevé

7. Effectuer le réglage nécessaire de l'arrivée d'air puis procéder aux étapes 6 à 1 en sens inverse.

consignes d'installation

TEST DE PRESSION DE LA CONDUITE DE GAZ

L'appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation en gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation, lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de la vanne à des pressions supérieures à 1/2 psig.

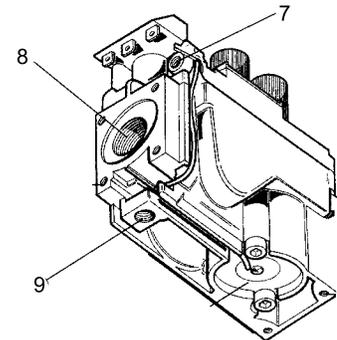
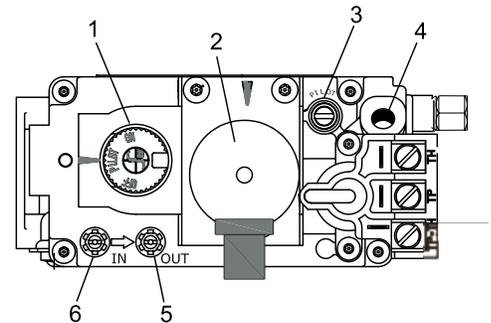
La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré au dispositif de contrôle du gaz. Elle doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier à la fois les pressions d'admission et de sortie au niveau des prises de pression situées sur la valve.

- 1) S'assurer que la valve est sur "OFF".
- 2) Desserrer la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en les tournant dans le sens antihoraire, à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- 3) Fixer un manomètre à la/aux prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et remettre la valve sur "ON".
- 5) Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne, débrancher le tuyau souple et resserrer la ou les prises (sens horaire) à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

DESCRIPTION DE LA VALVE SIT 829

- 1) Bouton on/off du gaz
- 2) Fonction électronique Hi/Lo
- 3) Réglage de la veilleuse
- 4) Branchement du thermocouple - *en option*
- 5) Prise de pression de sortie
- 6) Prise de pression d'entrée
- 7) Sortie de la veilleuse
- 8) Sortie principale de gaz
- 9) Autre point de branchement du thermocouple



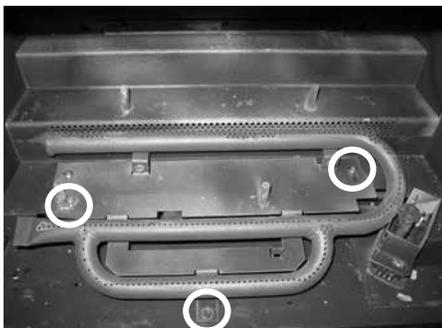
CONVERSION DU GAZ NATUREL AU PROPANE (N° 537-969)

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.
NE PAS OPÉRER LA CONVERSION EN CAS DE DOUTE !!**

Contenu de la trousse de conversion au propane

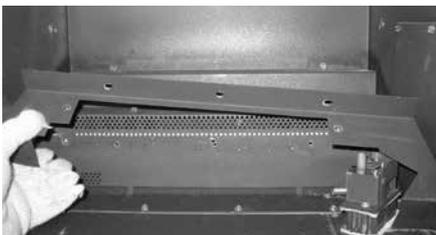
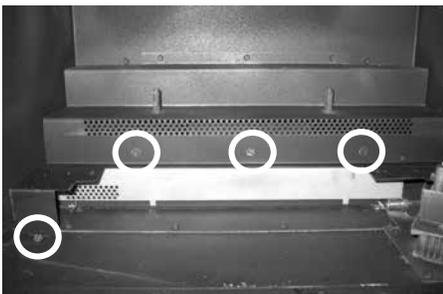
Qté	Pièce n°	Description
1	910-037	Orifice de la veilleuse au propane
1	904-163	Orifice n°54
1	904-529	Clé hexagonale 5/32 po
1	910-582	Moteur pas-à-pas
1	918-590	Étiquette de conversion au propane
1	908-528	Étiquette rouge "Propane"
1	919-465	Guide d'instruction

1. Couper l'alimentation au gaz et débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.
2. Enlever la façade.
3. Enlever le pare-feu et la porte vitrée (voir le présent manuel pour des instructions détaillées).
4. Enlever les bûches (s'il y a lieu).
5. Retirer les panneaux de briques (s'il y a lieu).
6. Retirer le brûleur en dévissant les 3 vis qui le retiennent.



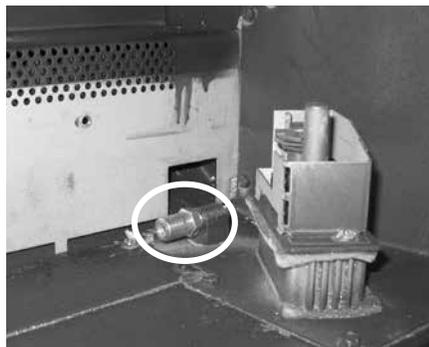
Brûleur enlevé

7. Retirer le plateau du brûleur en dévissant les 4 vis qui le retiennent.



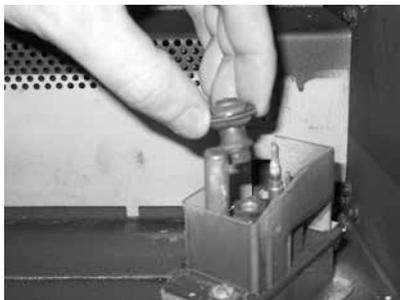
Plateau du brûleur enlevé

8. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po et le mettre de côté.



9. Installer le nouvel orifice du brûleur pour propane n°54 et le serrer.

10. Enlever la coiffe de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.



11. Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale fournie et le remplacer par le nouvel orifice pour propane. Remettre la coiffe de la veilleuse en place.



12. Retirer le moteur pas-à-pas pour gaz naturel en enlevant les 3 vis dans les endroits indiqués ci-dessous. Le remplacer par le moteur pas-à-pas pour propane et le fixer à l'aide des 3 vis.



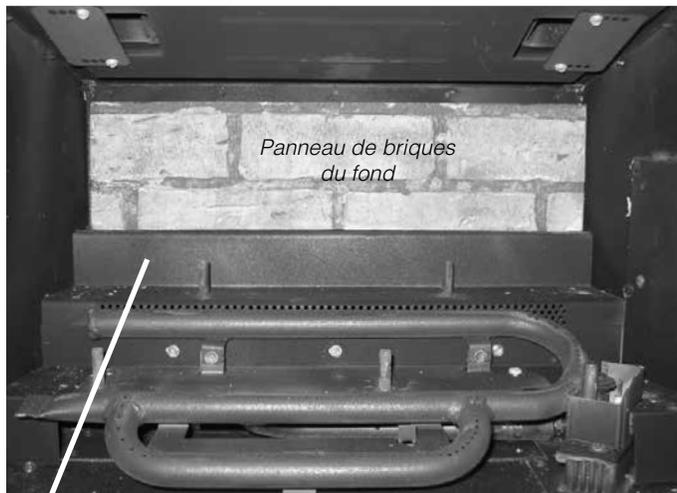
Retirer le moteur pas-à-pas pour gaz naturel et le remplacer par le moteur pas-à-pas pour propane

13. Utiliser un détecteur ou une solution d'eau savonneuse appropriée pour détecter toute fuite de gaz.
14. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie. Consulter la section «Test de pression de la conduite de gaz» dans le présent manuel.
15. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette portant le numéro de série.
16. Remplacer l'étiquette jaune "Gaz naturel" par l'étiquette rouge "Propane".
17. Procéder aux étapes 8 à 1 dans cet ordre.
- REMARQUE :** Avant de remettre en place le brûleur, vérifier les paramètres de l'arrivée d'air pour une alimentation au propane.
18. Vérifier le fonctionnement du contrôle de la flamme.
19. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeoiement des bûches.

consignes d'installation

INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUES EN OPTION

- 1) Sortir avec précaution les panneaux de briques de leur emballage.
- 2) Installer d'abord le panneau du fond en le plaçant doucement contre la paroi du fond de la chambre de combustion, puis le poser sur le plateau de bûches du fond.
- 3) Mettre en place le panneau de briques de droite en le glissant dans son emplacement et le fixer à l'aide de l'attache prévue à cet effet. Répéter l'opération pour le côté gauche.



Plateau de bûches du fond



Attache du panneau

Panneau de briques de droite

IMPORTANT

LES PANNEAUX DE BRIQUES SONT FABRIQUÉS AVEC UN MATÉRIAU SPÉCIAL EN CÉRAMIQUE RÉFLECTEUR DE CHALEUR

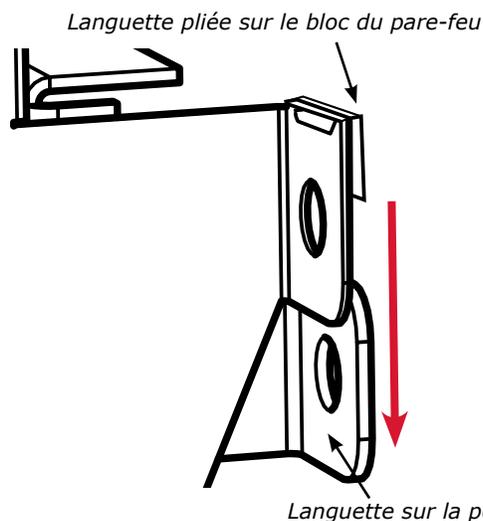
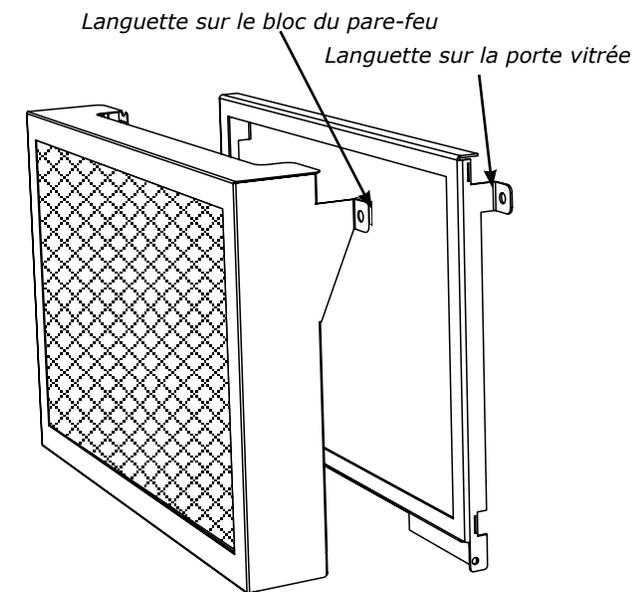
MANIPULER AVEC SOIN
(METTRE EN PLACE SANS FORCER)

Installation finalisée des panneaux de briques

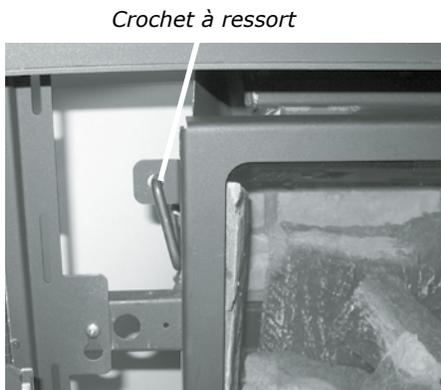


INSTALLATION DU PARE-FEU

1. Glisser la languette pliée sur le bloc du pare-feu par-dessus la languette de la porte vitrée (côtés gauche et droit).



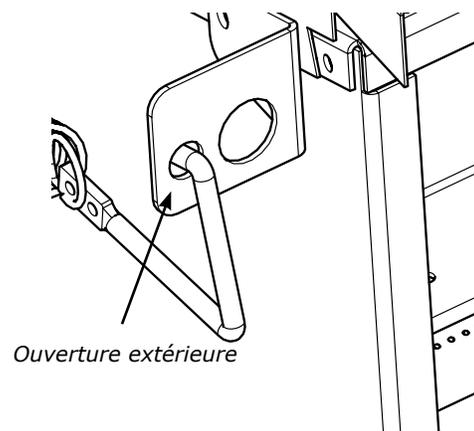
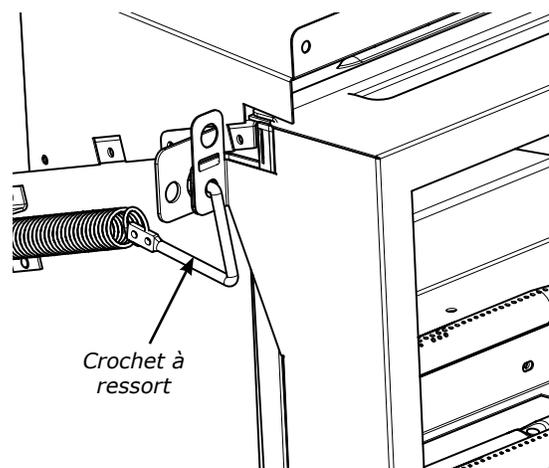
2. Assembler le bloc du pare-feu et de la porte vitrée et les fixer à l'aide des crochets à ressort situés à gauche et à droite. Pour le retrait de la porte vitrée, voir les directives dans la section «Retrait de la porte vitrée» ci-contre.



RETRAIT / INSTALLATION DE LA PORTE VITRÉE

1. Pour retirer la porte vitrée :

- a) Tirer le crochet à ressort de gauche qui maintient la porte en place. Placer le crochet dans le trou situé sur le bord extérieur de la ferrure de fixation. Répéter la même opération à droite.



- b) Basculer le bas de la porte de 45 degrés vers l'extérieur, pousser la porte vers le haut et la retirer.



2. Pour réinstaller la porte vitrée, procéder aux mêmes étapes en sens inverse.

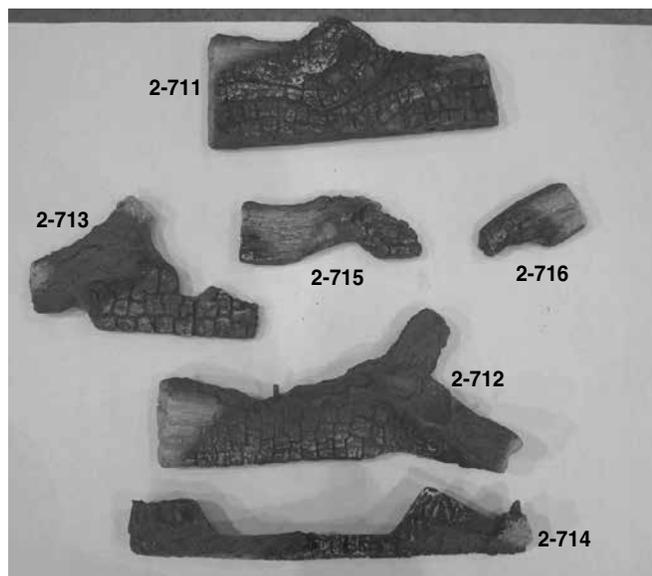
consignes d'installation

INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner un appareil si les bûches sont mal positionnées ou endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable si elles sont brisées.

L'ensemble de bûches (pièce n° 536-930) comprend les éléments suivants :

- a) 2-711 Bûche arrière
- b) 2-712 Bûche du centre
- c) 2-713 Bûche de gauche
- d) 2-714 Bûche avant
- e) 2-715 Bûche supérieure gauche
- f) 2-716 Bûche supérieure droite
- g) 902-156 Braises (fournies avec le kit d'installation)
- h) 946-669 Braises de platine (fournies avec le kit d'installation)
- i) 946-708 Braises Embaglow (fournies avec le kit d'installation)



- 3) Placer la bûche 2-714 sur la base de la chambre de combustion, à l'avant du brûleur.



- 1) Sortir les bûches de la boîte et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin - ne pas forcer pour les mettre en place.
- 2) Poser la bûche 2-711 sur les tiges du plateau de bûches du fond.



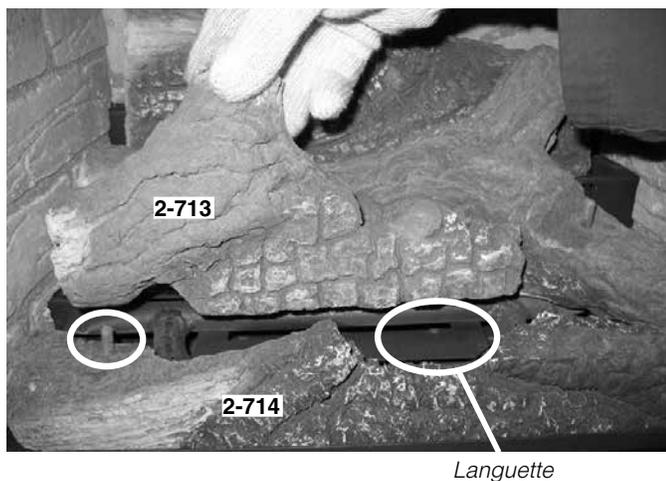
- 4) Poser la bûche 2-712 sur les tiges au milieu du brûleur.



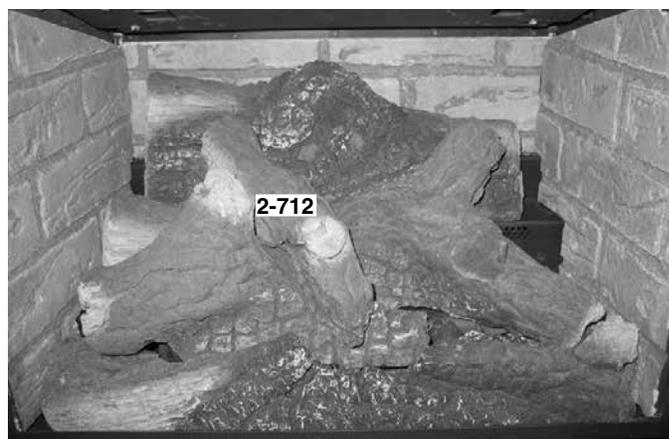
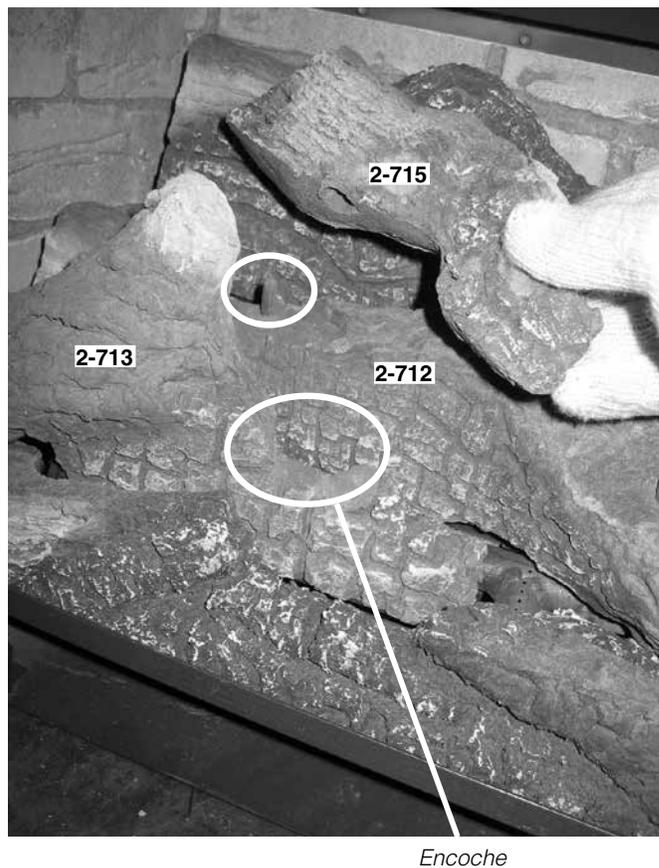
consignes d'installation



- 5) Poser l'extrémité gauche de la bûche 2-713 sur la tige de la bûche 2-714 et déposer l'autre extrémité sur la plaque du brûleur, en l'appuyant contre la languette.



- 6) Poser la bûche 2-715 sur la tige de la bûche 2-712 et la déposer, à l'autre extrémité, sur l'encoche de la bûche 2-713.



consignes d'installation

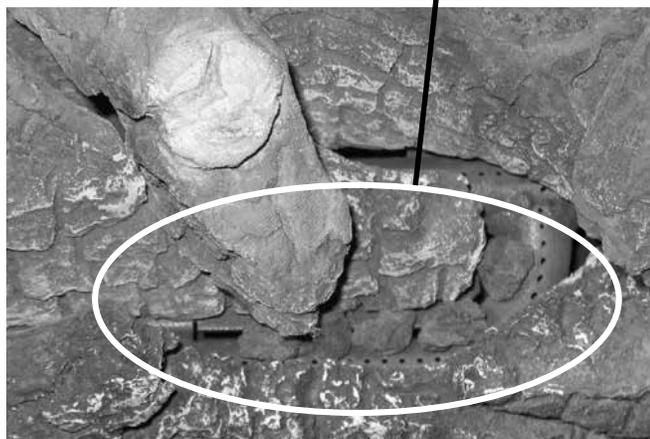
7) Disposer les braises sur la droite du brûleur tel qu'illustré ci-dessous. Disposer également quelques braises le long du tube du brûleur, à côté



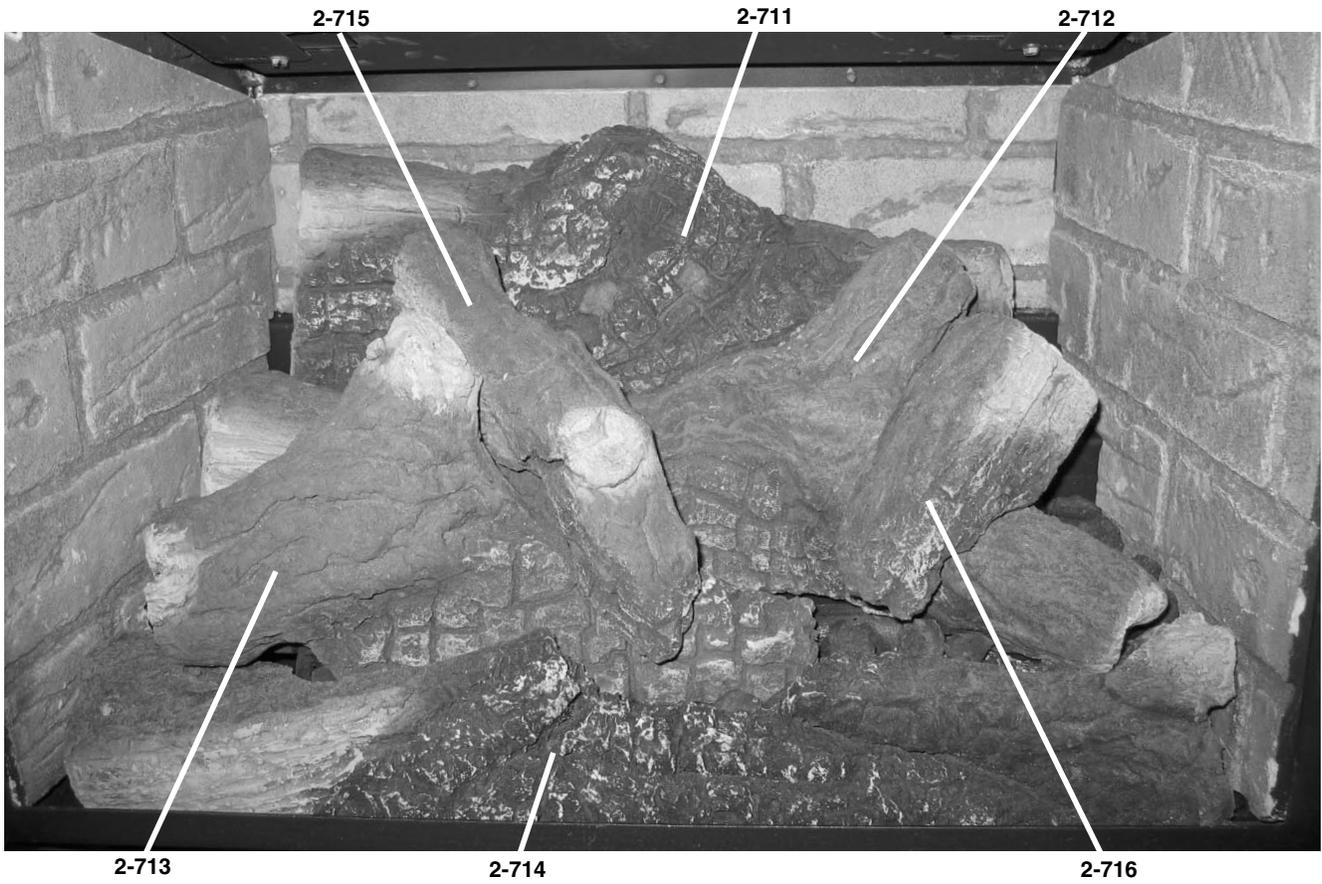
Côté droit du brûleur

Disposer également quelques braises le long du tube du brûleur, à côté de la bûche 2-713.

Séparer les braises de platine et les placer sur les braises et autour. Éviter de les empiler. Séparer les braises Embaglow et les placer sur les braises de platine. Les braises de platine et les braises Embaglow peuvent être directement placées sur les orifices du brûleur pour créer un rougeoiement.



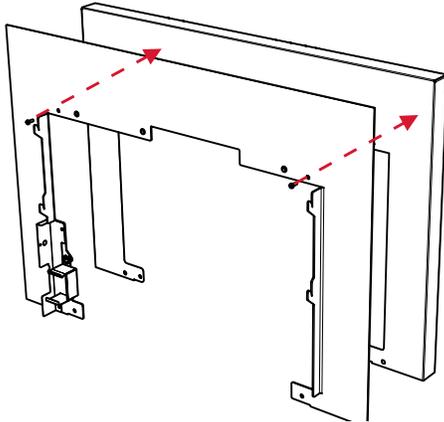
INSTALLATION FINALISÉE DU JEU DE BÛCHES



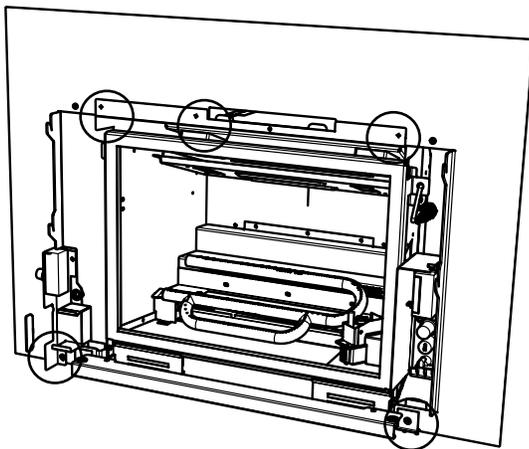
consignes d'installation

INSTALLATION DE LA FAÇADE PROFILÉE

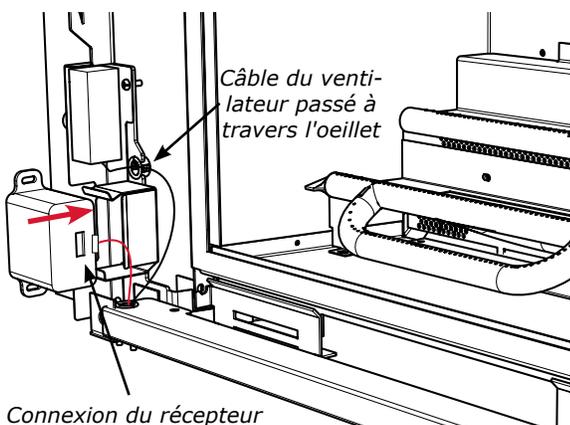
1. * Si aucun espaceur n'est requis - passer à l'étape 2.
Si l'espaceur en option est requis, fixer le support de la façade à l'espaceur à l'aide de 2 vis aux emplacements indiqués ci-dessous. Fixer le bloc comprenant le support de la façade et l'espaceur à l'appareil, comme indiqué à l'étape 2.



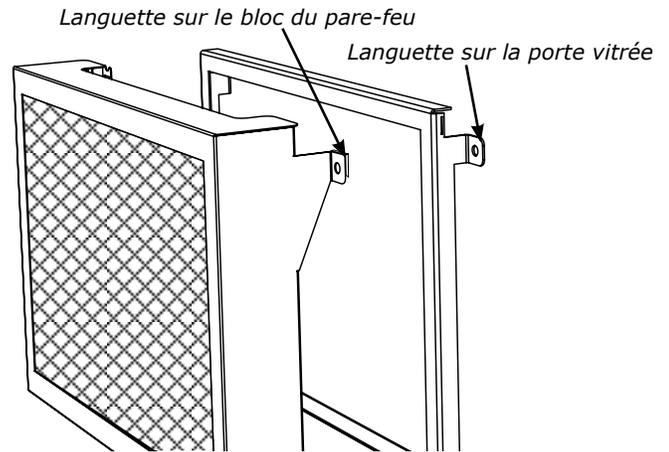
2. Placer le support de la façade (et l'espaceur, si nécessaire) derrière la bride située sur l'appareil et le fixer à l'aide de 5 vis aux emplacements illustrés ci-dessous.



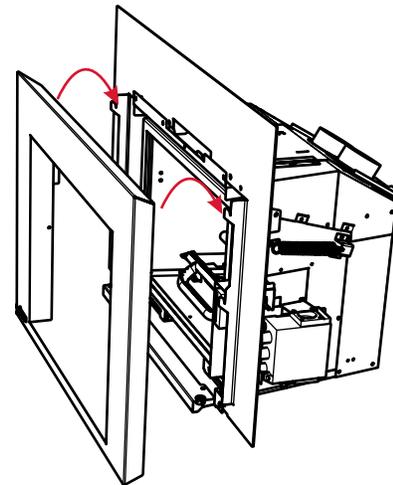
3. Installer le récepteur dans le support à l'aide de deux vis à tête plate.
(1) Installer le support à l'aide de deux vis noires à tête cylindrique bombée. (2) Le récepteur est déjà branché à l'appareil. Rentrer tous les fils dans la ferrure (voir le schéma de câblage pour plus de détails).



4. Installer le pare-feu sur la porte vitrée en ouvrant la porte vitrée et en glissant la languette du pare-feu sur celle de la porte vitrée comme indiqué ci-dessous, puis assembler la porte et le pare-feu. Pour plus de détails, voir le présent manuel.

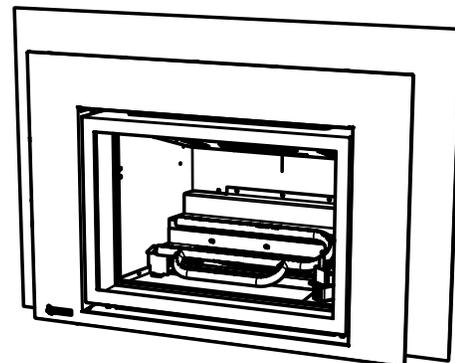


5. Installer le récepteur dans le support situé sur la gauche de la plaque de support. Le récepteur est précâblé à l'appareil. Insérer tous les câbles dans le support. Voir le schéma de câblage pour plus de détails.



6. Installer la façade extérieure en l'accrochant aux supports situés sur la plaque de la façade.

7. Pour retirer la façade - procéder aux mêmes étapes en sens inverse.



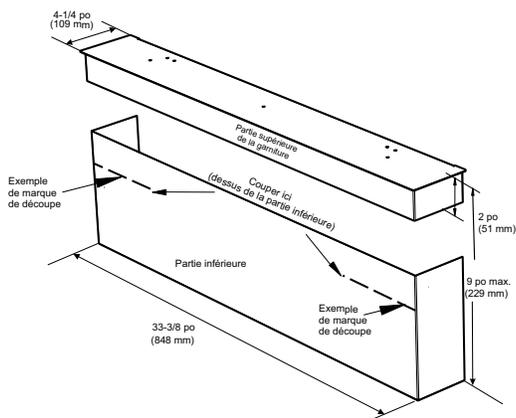
INSTALLATION DE LA GARNITURE D'ÂTRE

Personnalisation de la garniture d'âtre :

- La garniture d'âtre peut être réglée pour s'ajuster à une installation en séparant la partie supérieure de la partie inférieure de la garniture.
- À l'aide d'une scie à métaux, couper le haut de la partie inférieure de la garniture à la hauteur voulue.

Remarque : Utiliser les coudes des languettes situées à l'arrière de la partie supérieure de la garniture comme guides pour déterminer la hauteur totale requise.

- Rattacher la partie supérieure de la garniture à la partie inférieure une fois coupée.



Installation de la garniture d'âtre :

- Aligner les trous de vis sur les ferrures de fixation de la garniture avec les trous de vis situés sur les pattes inférieures du support de la façade. Fixer l'ensemble de chaque côté à l'aide d'une vis, en passant par la ferrure de fixation de la garniture et la patte inférieure du support de la façade, comme illustré sur le schéma 1.

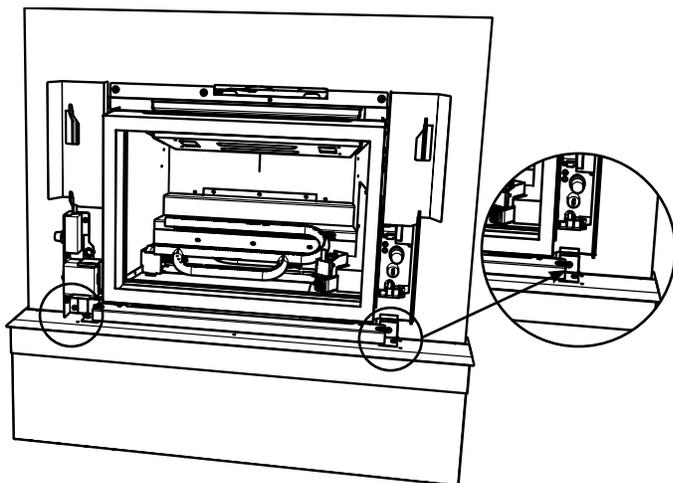


Schéma 1

- Fixer les ferrures de fixation fournies sur la partie supérieure de la garniture d'âtre à l'aide de 2 vis.
Remarque : L'orientation des ferrures est différente avec un espaceur.

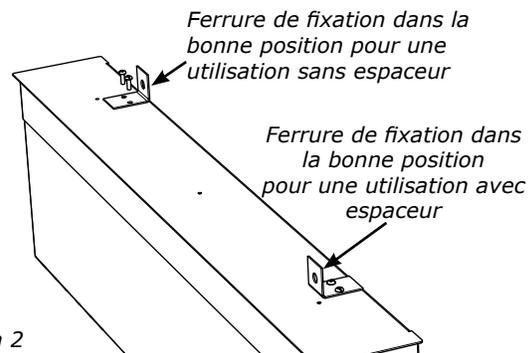
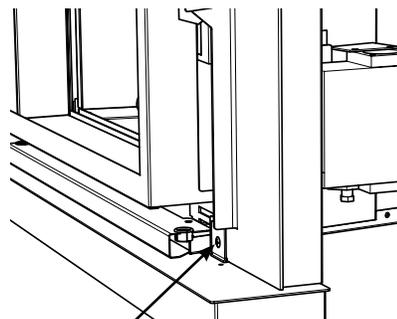


Schéma 2

- Installer la garniture en la fixant par les pattes inférieures du support de la façade avec l'espaceur.



Attacher ensemble la garniture au support de la façade et à l'espaceur - même endroit qu'à l'étape 1

Schéma 3

- Installer la partie externe de la façade.

Installation finalisée de la garniture d'âtre

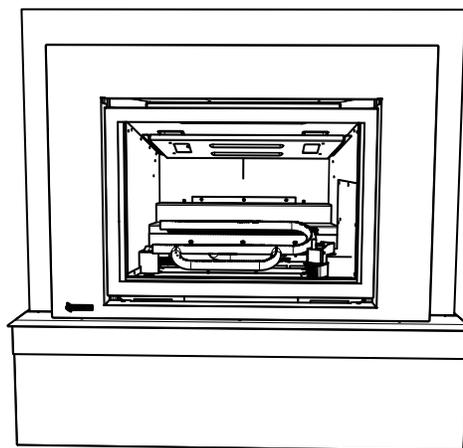


Schéma 4

consignes d'installation

SCHÉMA DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts.

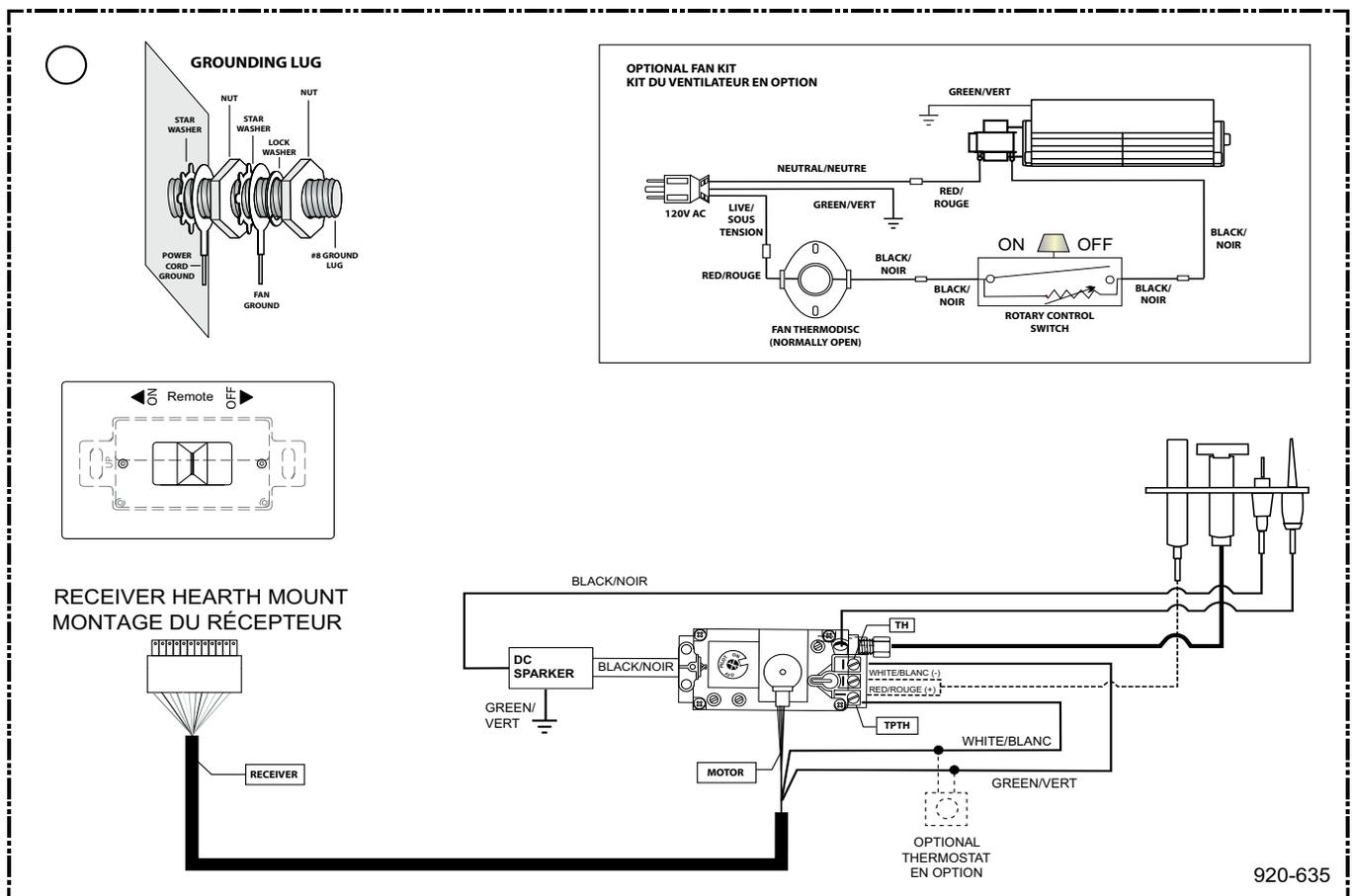
Attention : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

MISE EN GARDE Procédures de mise à la terre

Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

Remarque : Des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et la télécommande manuelle (3 piles AAA) pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.



THERMOSTAT MURAL EN OPTION

Un thermostat mural peut être installé au besoin. Brancher les câbles selon le schéma de câblage. Remarque : les câbles sont connectés à la sortie marquée "TH" sur la valve. Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la longueur de câble maximale. Regency® propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

Il est recommandé d'installer le thermostat sur un mur intérieur.

ATTENTION
Ne pas brancher les fils
du thermostat mural millivolts
sur du 120V.

Tableau de câblage pour thermostat

Longueur max. de câbles recommandée (câble double) pour l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)

Dimension du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

VÉRIFICATION FINALE

Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, la vitesse de chauffe est correcte (telle qu'indiquée sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil 15 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.
- 3) S'assurer que le tirage s'effectue correctement.

ATTENTION

Les dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil ne sont pas de la responsabilité du fabricant et ne sont pas couverts par la garantie.

INSTALLATION DE LA PILE DU DISPOSITIF D'ALLUMAGE EN COURANT CONTINU (CC)

Installer la pile fournie dans le boîtier du dispositif d'allumage en courant continu (CC) en ouvrant le compartiment à pile.

REMARQUE : Remplacer cette pile tous les ans.



consignes d'installation

PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de votre foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS METTRE EN MARCHÉ L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.

CONSIGNES D'UTILISATION

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Vérifier que la vitre de l'encadrement de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) S'assurer que les panneaux de briques, s'il y a lieu, sont bien installés.
- 7) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
- 8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

- 9) Connecter le récepteur de télécommande au câble identifié "receiver" situé au bas de l'appareil. La télécommande doit être programmée. Voir les consignes d'utilisation de la télécommande pour plus de détails.

REMARQUE : Cet appareil fonctionne en cas de pannes de courant. Seul le ventilateur ne fonctionnera pas tant que le courant ne sera pas rétabli. Si les piles de la télécommande manuelle ou du récepteur ne fonctionnent pas, l'appareil peut toujours fonctionner si on met le commutateur du récepteur sur la position "ON". Pour éteindre l'appareil, mettre le récepteur sur la position "Remote" ou "OFF".

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options qui permettent de mettre en marche/faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (fournies avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités du contrôle à distance.



Vidéo
Proflame

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

IMPORTANT
Avant d'allumer ou de réallumer la veilleuse, enlever la porte vitrée.

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ la procédure! Suivre les consignes de sécurité mentionnées plus haut. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les étapes 1 à 6.

1. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
2. Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
3. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur "ON".
4. S'assurer que le récepteur est sur "Remote".

Mettre l'interrupteur
sur "Remote"



Schéma 1

5. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher. Le récepteur émettra un "bip".



Touche
ON/OFF

Schéma 2

Télécommande en mode manuel sur
Hi

Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.



6. L'appareil se met en marche.

PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande ou glisser l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF".
2. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

La veilleuse peut être éteinte si l'appareil n'est pas utilisé durant de longues périodes pour limiter la consommation de gaz.

COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort. Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

- A)** This appliance has a pilot that must be lighted by hand. When lighting the pilot, follow these instructions exactly.
- B) BEFORE LIGHTING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
 - Leave the building immediately.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C)** Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, do not try to repair it; call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.
- D)** Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A)** Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Respectez les instructions ci-dessous à la lettre.
- B) AVANT LA MISE EN MARCHÉ,** renifluez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Renifluez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
 - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Sortez du bâtiment immédiatement.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C)** Ne poussez ni ne touchez la manette d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.
- D)** N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

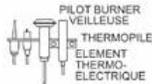
CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

LIGHTING INSTRUCTIONS / CONSIGNES D'ALLUMAGE

1) **STOP! Read the safety information above on this label.**

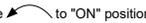
- 2) Push in gas control knob slightly and turn clockwise  to "OFF". Knob cannot be turned from "PILOT" to "OFF" unless knob is pushed in slightly. Do not force.



- 3) Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you then smell gas STOP! Follow step "B" in the Safety Information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.

- 4) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise  to "PILOT" position.

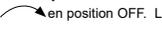
- 5) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot lights. Release the knob.

- 6) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise  to "ON" position

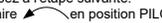
- 7) Turn on the flame switch.



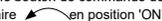
1) **STOP ! Lire les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**

- 2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire  en position OFF. Le bouton ne peut pas être tourné du PILOT à OFF à moins que le bouton soit enfoncé légèrement. Ne forcez pas.

- 3) Attendre cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Passez à l'étape "B" des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

- 4) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens antihoraire  en position PILOT.

- 5) Pousser le bouton de commande de gaz à fond et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Maintenir le bouton de commande de gaz enfoncé pendant environ 20 secondes après l'allumage de la veilleuse. Relâcher le bouton de commande de gaz.

- 6) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner dans le sens antihoraire  en position 'ON'.

- 7) Actionner l'interrupteur de flamme.



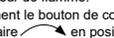
TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Turn off the flame switch.

- 2) Push in the gas control knob slightly and turn  clockwise to "OFF". Do not force.

- 3) Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed.
You may shut off the pilot during prolonged non use periods to conserve fuel.

- 1) Fermer l'interrupteur de flamme.

- 2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire  en position OFF. Ne pas forcer.

- 3) Avant d'effectuer des opérations d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil.
Pour économiser le carburant, vous pouvez éteindre la veilleuse lorsque l'appareil reste longtemps inutilisé.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

920-181a

BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Thermodisque du ventilateur :

Lorsque l'interrupteur activé par la chaleur se met sur ON, il produit un léger bruit de "claquement". C'est le bruit normal de l'interrupteur de contact qui se ferme.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil / chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

entretien

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- 1) Toujours fermer la vanne du gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.
Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.
- 2) Nettoyer l'appareil (jamais lorsqu'il est chaud), la porte et les grilles d'aération à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Les nettoyeurs abrasifs peuvent rayer les finitions sur les grilles d'aération et les portes. L'appareil est recouvert d'une peinture résistante à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.
- 3) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 4) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.
Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés du plateau de brûleurs et nettoyés.
- 5) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, carburant ou autres gaz et liquides inflammables.

AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS À DES SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS. LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL.

ATTENTION : TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR ENTRETIEN DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

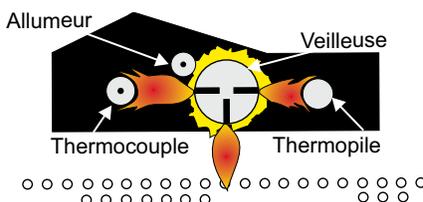
AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

- 6) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la vitre n'est pas correctement mise en place ou si la porte est ouverte.

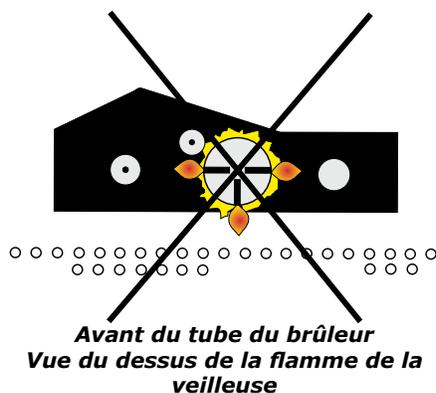
- 7) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 8) Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir 3 flammes bleues soutenues : 1 autour du thermocouple, 1 autour du thermocouple et 1 à travers l'avant du brûleur.

REMARQUE : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.



**Avant du tube du brûleur
Vue du dessus de la flamme de la
veilleuse**

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec le thermopile.



**Avant du tube du brûleur
Vue du dessus de la flamme de la
veilleuse**

ENTRETIEN GÉNÉRAL DU SYSTÈME D'ÉVACUATION

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

REPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution. La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section « Installation des bûches ».

REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint d'étanchéité pour vitre frontale plate (pièce n° 846-697).

VITRE DE LA PORTE

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique Neoceram de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Éviter de cogner la vitre ou de fermer brutalement la porte.

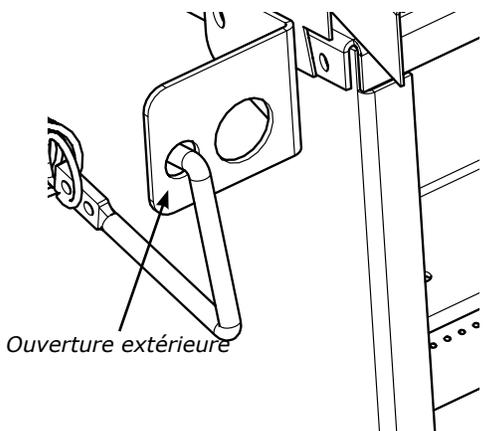
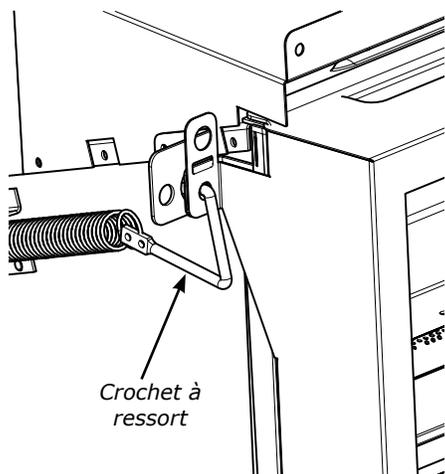
Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. **Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé. Ne pas utiliser de matériaux de substitution. Suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre. **Mise en garde : porter des gants pour enlever une vitre endommagée ou brisée.**

Attention : Ne pas faire fonctionner l'appareil sans les panneaux vitrés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un technicien qualifié agréé.

REPLACEMENT DU VENTILATEUR

- 1) Débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.
- 2) Enlever la façade.
- 3) Retirer le pare-feu.
- 4) Retirer la porte vitrée.
 - a) Tirer sur le crochet à ressort de gauche qui maintient la porte en place. Placer le crochet dans le trou sur le bord extérieur de la ferrure de fixation. Répéter l'opération du côté droit.



- b) Basculer le bas de la porte de 45 degrés vers l'extérieur, tirer la porte vers le haut et la retirer.

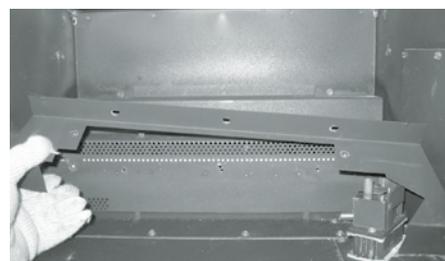
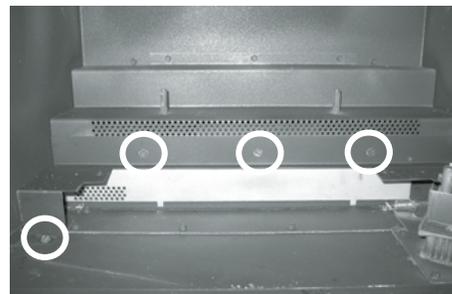


- 5) Enlever les bûches.
- 6) Enlever les panneaux de briques, s'il y a lieu.
- 7) Enlever le brûleur en dévissant les 3 vis qui le maintiennent en place.



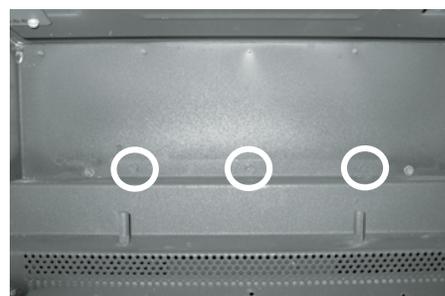
Brûleur enlevé

- 8) Enlever le plateau du brûleur en dévissant les 4 vis qui le retiennent.



Plateau du brûleur enlevé

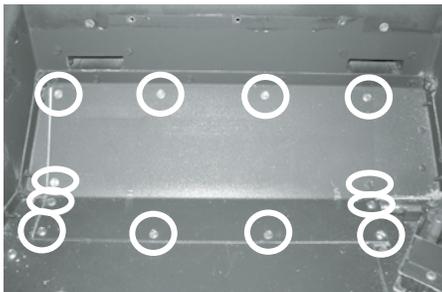
- 9) Retirer le plateau de bûches du fond en dévissant les 3 vis qui le retiennent.



Plateau de bûches du fond enlevé

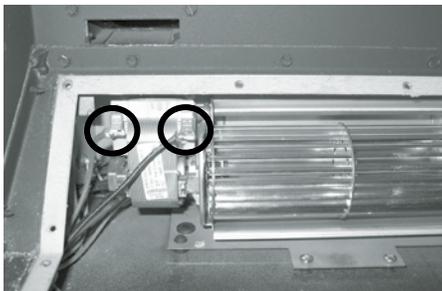
entretien

10) Enlever la plaque de protection du ventilateur en dévissant les 12 vis qui retiennent la plaque et la sortir de l'appareil.

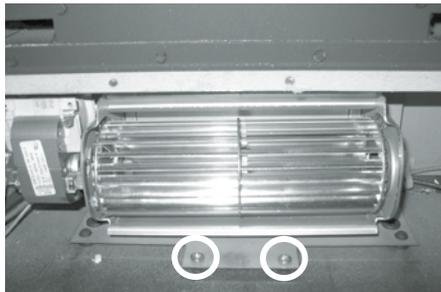


Plaque de protection du ventilateur enlevée

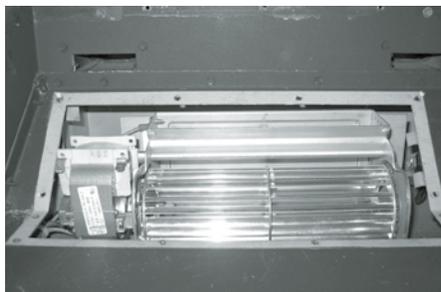
11) Débrancher les câbles du ventilateur.



12) Retirer les 2 vis qui retiennent la ferrure de montage du ventilateur.

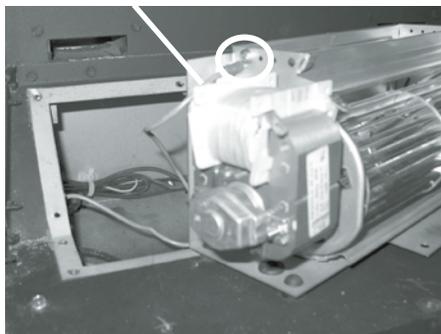


13) Glisser le ventilateur vers l'avant puis le soulever pour le dégager et le sortir de l'appareil.



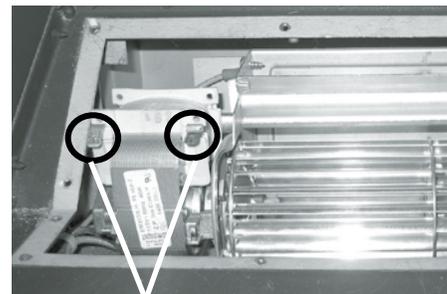
14) Retirer la vis à laquelle est relié le fil de mise à la terre.

Fil de terre



15) Remplacer le ventilateur.

REMARQUE : Avant de réinstaller la plaque de protection du ventilateur, abaisser les attaches qui retiennent les câbles du ventilateur.



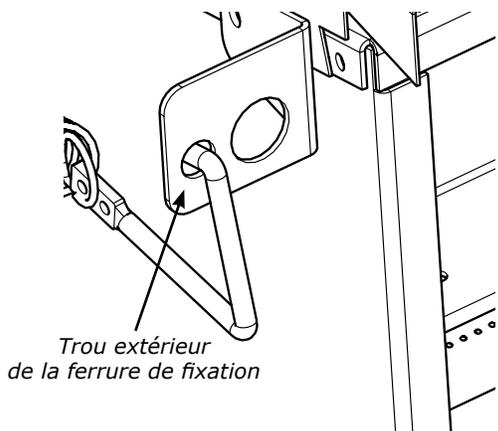
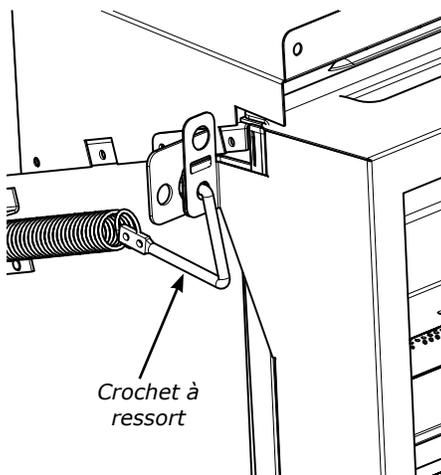
Attaches des câbles

16) Refaire la procédure en sens inverse. (étapes 14 à 1)

REPLACEMENT DE LA VALVE

- 1) Retirer la façade - voir le manuel d'instructions.
- 2) Retirez le pare-feu et la porte vitrée.

a) Tirer sur le crochet à ressort de gauche qui maintient la porte en place. Placer le crochet dans le trou sur le bord extérieur de la ferrure de fixation. Répéter l'opération du côté droit.



b) Basculer le bas de la porte de 45 degrés vers l'extérieur, tirer la porte vers le haut et la retirer.



- 3) Enlever les bûches.
- 4) Enlever les panneaux de briques, s'il y a lieu.
- 5) Retirer les deux vis qui retiennent la plaque de protection de la valve et l'enlever.



- 6) Débrancher l'alimentation au gaz raccordée à la valve.
- 7) Débrancher le fil d'allumage du dispositif d'allumage.
- 8) Débrancher les câbles qui relient la valve au dispositif d'allumage.

Câbles du dispositif d'allumage CC



- 9) Débrancher les 2 câbles de connexion de la valve.



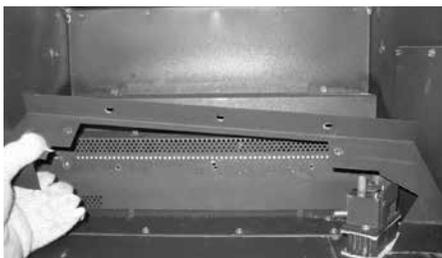
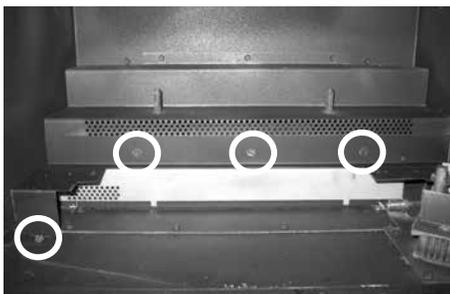
entretien

10) Enlever le brûleur en retirant les trois vis qui le retiennent.



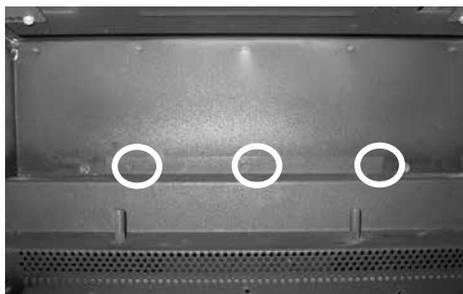
Brûleur enlevé

11) Enlever le plateau du brûleur en dévissant les 4 vis qui le retiennent.



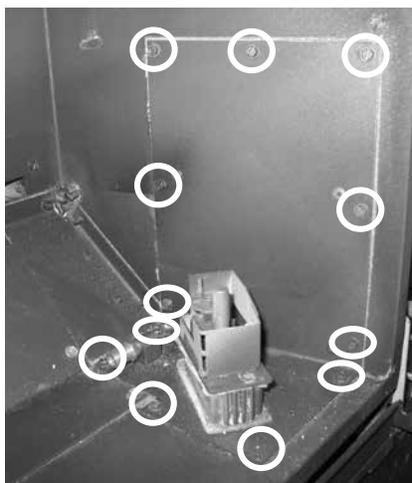
Plateau du brûleur enlevé

12) Retirer le plateau de bûches du fond en dévissant les 3 vis qui le retiennent.



Plateau de bûches du fond enlevé

13) Dévisser les 12 vis qui retiennent le plateau de la valve à la chambre de combustion et le sortir délicatement.



Valve enlevée

14) Remplacer la valve.

15) Refaire la procédure en sens inverse (étapes 13 à 1)

ROUTINE D'ENTRETIEN ANNUEL DES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

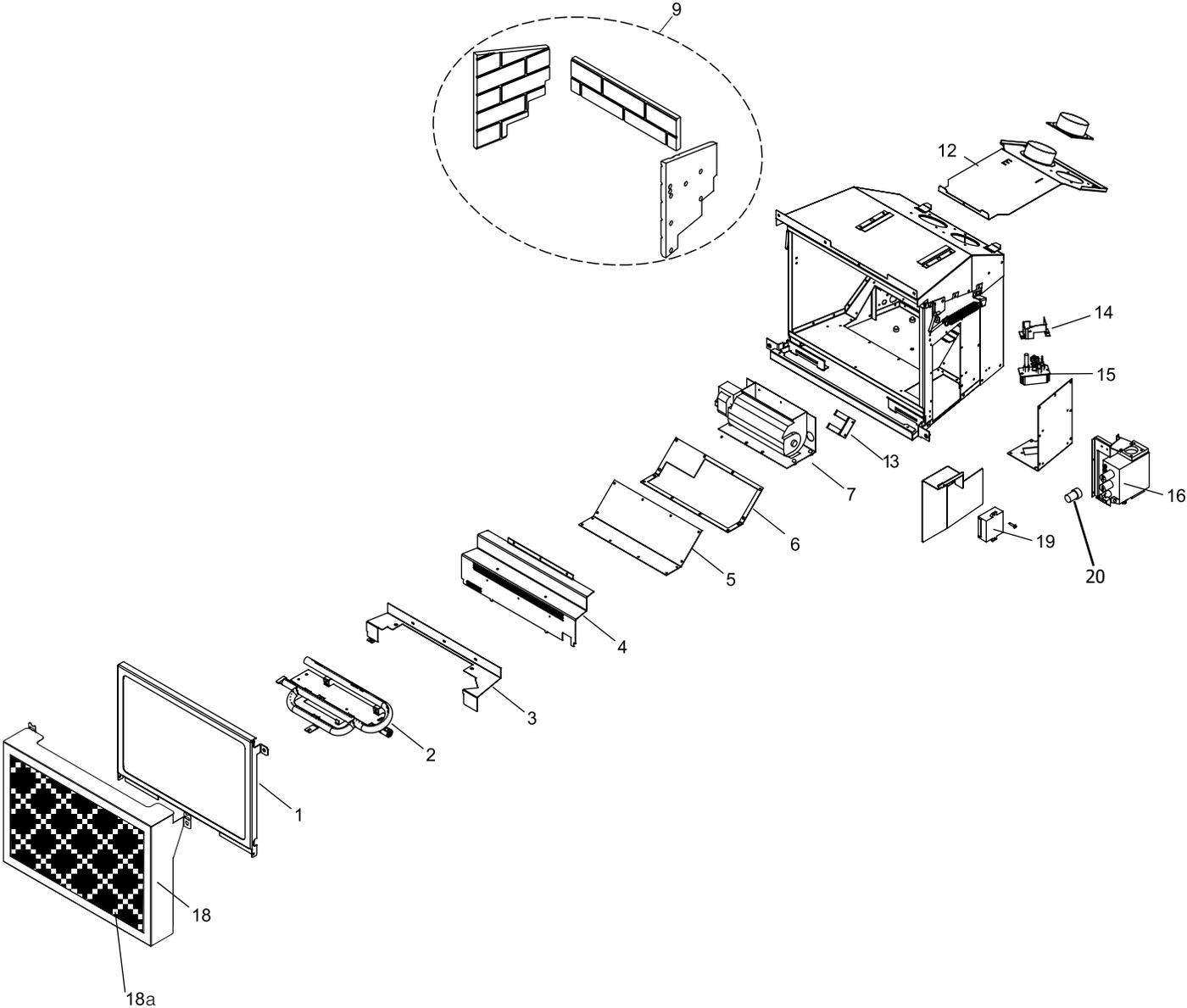
liste des pièces

PIÈCES PRINCIPALES

	Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1)	940-355/P	Vitre (joint de la vitre inclus)	16)	537-574/P Dispositif de la valve - Gaz naturel
	846-697	Joint de la vitre Tadpole (12 pi) (936-155)		537-576/P Dispositif de la valve - Propane
	904-691	Attache de la vitre en U (à l'unité) - 4 par unité		
	536-539	Ensemble encadrement de porte sans vitre	910-073	Bloc-piles - Boîtier d'allumage courant continu (CC)
	536-540	Ensemble encadrement de porte avec vitre	910-074	Boîtier d'allumage CC - Interrupteur
2)	948-463	Dispositif du brûleur - Gaz naturel/Propane	910-578	Valve - S.I.T. - Gaz Naturel
3)	536-092	Plateau de bûches du centre	910-580	Valve - S.I.T. - Propane
4)	536-014	Plateau de bûches du fond	18)	537-001 Cadre du pare-feu
5)	536-011	Plaque d'accès au ventilateur	18a)	537-000 Grillage du pare-feu
6)	536-107	Joint - Plaque d'accès au ventilateur		537-002 Pare-feu encastrable
7)	536-517/P	Dispositif du ventilateur 120 V	19)	911-338/P Récepteur de télécommande
	910-215/P	Remplacement Moteur du ventilateur 120 V		910-592 Télécommande manuelle GTMF - Argent
	910-794	Câble d'alimentation électrique		911-175/P Télécommande manuelle GTMF - Noir
	910-985	Faisceau de câbles (façade) - Noir	20)	910-373 Bouton de l'extension de la veilleuse
	910-986	Faisceau de câbles (façade) - Rouge		910-386 Thermocouple
	910-692	Branchement du ventilateur à la mise à la terre du câble d'alimentation électrique		910-341 Thermopile
	910-142	Thermodisque du ventilateur Auto On/Off		910-096 Coiffe de la veilleuse
	536-522	Ensemble de la plaque du déflecteur		910-036 Orifice de la veilleuse Gaz naturel
9)	536-901	Jeu de panneaux de briques - Brun standard		910-037 Orifice de la veilleuse Propane
9)	536-902	Jeu de panneaux de briques - Rouge standard		910-432 Tube de la veilleuse avec écrous
	511-031	Attache pour panneaux de briques		910-581 Moteur pas-à-pas Gaz naturel
				910-582 Moteur pas-à-pas Propane
12)	537-515	Pièces de l'adaptateur de conduit		536-106 Isolation thermique
13)	820-389	Joint d'étanchéité du thermodisque		536-109 Joint d'étanchéité - Plateau de la valve
14)	536-091	Plaque de protection de la veilleuse		536-930 Jeu de bûches complet
15)	910-038/P	Dispositif de la veilleuse - 3 Flammes - S.I.T. - Gaz naturel		902-156 Braises de lave
	910-039/P	Dispositif de la veilleuse - 3 Flammes - S.I.T. - Propane		946-669 Braises scintillantes de platine
	904-430	Orifice n°42 - Gaz naturel		946-708 Braises scintillantes Embaglow
				537-969 Trousse de conversion au propane
				537-940 Garniture d'âtre
	904-163	Orifice n°54 - Propane		
	936-170	Joint d'étanchéité de l'orifice		919-442 Manuel

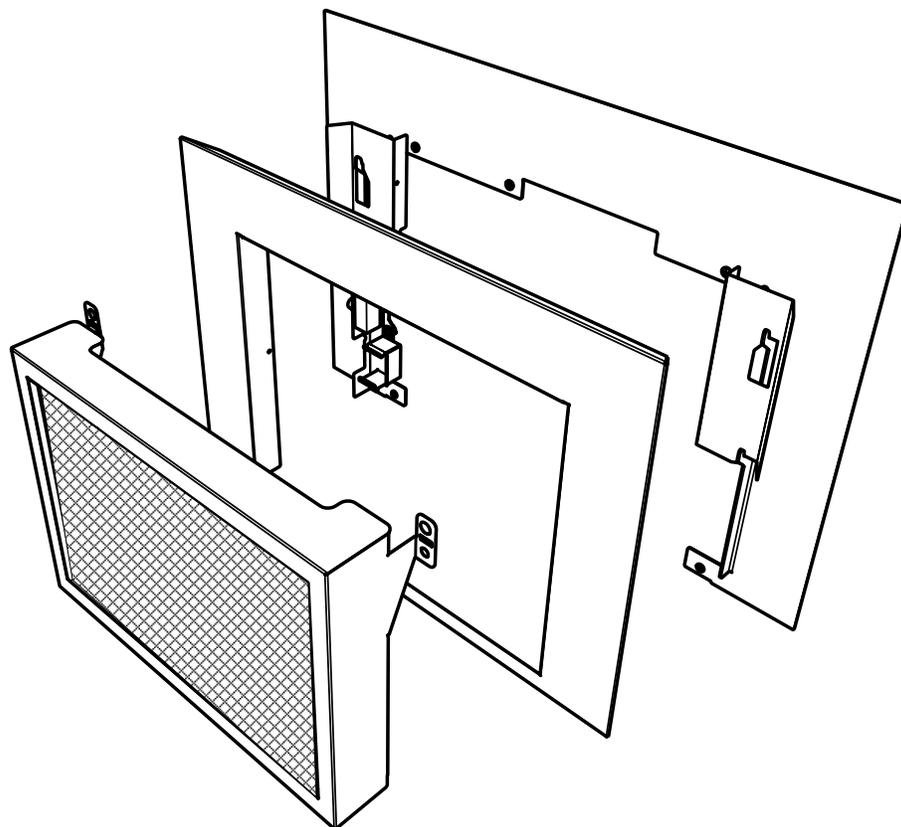
* Non disponibles en pièces de rechange.

PIÈCES PRINCIPALES



liste des pièces

- 537-954 Façade profilée avec pare-feu
- 910-330 Régulateur du ventilateur
- 904-586 Bouton du régulateur du ventilateur



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et**

prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie. L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec**

garantie

des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.

Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème

ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.

6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.

PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télééc.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

garantie



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

Installateur : Veuillez compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____



*Vidéo sur l'appareil
Liberty L234*